

Pablo VI subraya que debemos amar a la Iglesia como Cristo la instituyó
Hoy más que nunca, cuando a las contestaciones de moda se añaden no pocas defeciones

CUADRO DEL VATICANO, 26. Una invitación a rezar por la Iglesia con ocasión de la apertura del Sínodo Episcopal ha pedido hoy el Papa Pablo VI a los fieles reunidos en la Plaza de San Pedro para escuchar su palabra dominical, previa al rezo colectivo de "Angelus" y la bendición apostólica. El Santo Padre se dirigió a la multitud en los siguientes términos: Invitamos hoy a todos, hermanos e hijos queridísimos, a rezar por la Iglesia. Vosotros habréis advertido que esta intención estaba inscrita en las oraciones de los fieles en todas las misas de este domingo. Debemos orar por la Iglesia porque en esta semana se abre el Sínodo Episcopal del que ciertamente habréis oído hablar. Es esta una hora importante para la Iglesia.

En los calificados miembros que integran el Sínodo ella está totalmente representada, en su unidad y en su universalidad y, reunida así, ella estudiará cuestiones importantes que le conciernen íntimamente y que se refieren a su misión en el mundo. Os pido os asociéis a nuestra plegaria y a nuestro amor por la Iglesia. Se reza por quien se ama, por tanto debemos todos orar con amor por nuestra Santa Iglesia de Dios. Hoy todos vigilan a la Iglesia, pero no todos con amor. Hay quienes le miran con la vieja hostilidad anticlerical y quienes con pre-concebida desconfianza, quienes para criticarla y quienes por sustituir su conciencia y humana realidad por una arbitraria imagen de su propio gusto. No para amar, la.

Debemos amar a la Iglesia -agregó el Pontífice- y buscarla como Cristo la pensó y la instituyó. Siempre deseca de purificación y de santificación, pero destinada a los fines dignos de él, imaculada y gloriosa. No nos equivocaremos idealizando con nuestro amor a la Iglesia de Cristo y a ella debemos amarla, inclusive con sus deficiencias y necesidades. ¿No estamos nosotros mismos, acaso, como miembros de este cuerpo humano? (Sigue en la página cuatro)

HOJA El LUNES

Editada por la Asociación de la Prensa de La Coruña

Director: EMILIO MERINO LOSADA - Domicilio social de la editora: Linares Rivas, 14-2.º

AÑO XXX Número 1.267 LUNES, 27 SEPTIEMBRE DE 1971 REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: Instalaciones de "El Ideal Gallego" Teresa Herrera, 11 - Teléfonos 221177 - 220045

HIROHITO VISITARA EUROPA



He aquí una reciente fotografía del Emperador del Japon, acompañado de su esposa Nagako. Hirohito fue sorprendido por el reportero cuando pasaba por los jardines de Nasa, donde ha pasado una temporada antes de salir para Europa. Será el primer Emperador de su país que salga fuera de las islas. Hirohito estuvo varias veces en nuestro continente cuando era Príncipe Heredero. Pero desde su elevación al cargo se vio obligado a permanecer como prisionero en su palacio. O, por mejor decir, eso ocurrió hasta que el general MacArthur le obligó a abandonar su carácter divino. Hirohito, aparte de las tareas políticas, es un gran aficionado a la biología y a la botánica, ciencias que cultivó en sus momentos libres.

Hoy será iniciada en Washington una conferencia "crucial" del Fondo Monetario

- El presidente del Organismo pidió que Norteamérica devalúe el precio del dólar
Estados Unidos quieren que no sea alterada la paridad oro - dólar

WASHINGTON, 26. - Aunque se inicia como la conferencia monetaria más "crucial" desde la que en Bretton Woods hace un cuarto de siglo estableció el actual sistema, la veintisiete reunión anual del Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial que comienza aquí mañana proporcionará una sorpresa si produjera algún resultado concreto sobre los temas de debate. Incluso el director del Fondo, Pierre Paul Switzer, en la conferencia de prensa preliminar a la reunión que concedió ayer, avisó que no pueden esperarse soluciones inmediatas al final de los cinco días de conferencia.

De las palabras de Switzer, su todo lo que los más de mil gobernadores representantes y asesores de los 118 países participantes en la reunión acuerden para el futuro será un éxito de la reunión.

De las palabras de Switzer, su conferencia de prensa, se puede anticipar que los ministros de Hacienda y gobernadores de bancos centrales que representarán a los (Sigue en la página cuatro)

Resuelta protesta soviética por la reciente expulsión de sus diplomáticos en Londres

- Conduce -dice- a la complicación de las relaciones entre los dos países
Rechaza que su personal se haya entregado a actividades de espionaje

MOSCÚ, 26.-El 26 de septiembre, el embajador británico en Moscú, J. Killick, fue convocado al Ministerio soviético de Asuntos Exteriores y le fué entregada la siguiente nota:

"El Ministerio rechaza de plano las alegaciones de que miembros del personal de las instituciones soviéticas en Gran Bretaña se entregan a actividades que constituyen una "amenaza a la seguridad" de Gran Bretaña, como sin fundamento y fabricadas con ocultos fines provocadores, hostiles a la Unión Soviética."

EL GOBERNADOR CIVIL DE TARRAGONA VOTO EN LOGROÑO, POR CORREO, PARA PROCURADORES EN CORTES

TARRAGONA, 26.-El gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, Antonio Aige Pascual, ha sido pionero en la votación para los procuradores en Cortes por representación familiar.

El voto del señor Aige no ha sido directo, sino por correo, y tampoco por la circunscripción de Tarragona, sino por la de Logroño, en cuyo censo figura inscrito.

SORAYA CASI UNA DESCONOCIDA



Nadie pudiera creer que esta mujer, con los signos de la madurez marcados en su rostro, fue la en otros tiempos bellísima Soraya Esfandiari, soberana persa. Desde el momento en que se vio repudiada por el Sha, ha paseado su ostracismo por todo el mundo. No dejó de sentirse tentada por el cine, en el que, como de todos es sabido, puso de relieve sus escasas cualidades interpretativas. La princesa vive desde hace cuatro años con el director cinematográfico siciliano Franco Endicenna. Pero, según confidencias hechas por una amiga suya, Soraya ha excluido la posibilidad inmediata de un matrimonio con Franco, el cual, por su parte, aún no ha obtenido el divorcio de su esposa. Se excluye, también, que Soraya vaya a ser invitada a Teherán para participar en los actos del 2500 aniversario del Imperio persa.

Por el interés personal de Franco en remediar las desgracias ocurridas en Tarrasa

- La población le expresa su gratitud
AUDIENCIA DE LOS PRINCPES DE ESPAÑA A COMISIONES DE LAS ZONAS DAMNIFICADAS (Inform. en la plana 4)

GANO EL CONCURSO MUNDIAL DE BRUJAS

BRUJAS, 26.- El acordeonista soviético, Alexandrei Sklierov, se ha adjudicado esta tarde en Brujas el campeonato mundial de acordeón.

El soviético ha conseguido su triunfo frente a 19 rivales, que representaban a 14 países.-(EFE).

Aviones USA bombardean con yoduro de plata el centro de un huracán

WASHINGTON, 26.-Aviones de las fuerzas armadas norteamericanas bombardearon hoy dominicalmente con cristales de yoduro de plata el centro del huracán "Ginger", que azota las costas de Florida, Puerto Rico y las Bahamas, en un intento experimental de deshacer el centro y los efectos del fenómeno atmosférico.

LA CRISIS DE RITA

En la foto aparece la famosa cantante italiana Rita Pavone, en compañía de su hijo Alejandro. El rostro triste de Rita contrasta con el aspecto alegre que solía mostrar en sus actuaciones. La cantante, como ocurre con frecuencia a las cultoras de su género, atraviesa por un momento difícil. La que antaño fue idolo de las juventudes, ahora parece que ha dejado de interesar a un vasto sector del público. Ha conseguido, empero, lanzar algunas canciones y también logró actuar en un programa del sábado de la televisión italiana. Pero le falta ya aquella lluvia de contratos y el fervor popular que le hacía vivir en "ojos de multitud".



Perece una joven, al caer con su coche al mar, en el puerto coruñés

- LA ACOMPAÑABA SU MADRE, QUE PUDO SER RESCATADA DEL AGUA
SURGIO EL ACCIDENTE CUANDO SE REALIZABA EL APARCAMIENTO

Alrededor de las seis de la tarde de ayer, en el muelle del Almirante Vierna, cuando se disponía a aparcar, un turismo C-43.039, conducido por la joven María Josefa Carballo Soto, de 21 años, a quien acompañaba su madre Josefa Soto Rodríguez, de 43, se deslizó hacia la Hinea de atraque y cayó al mar.

contra maestre de un barco, actualmente en periodo de navegación. MUERTO EN ACCIDENTE DE CIRCULACION, CERCA DE MEIRAS

Inmediatamente, y dado el gran número de personas que se encontraban en aquel sector portuario, se procedió a realizar activas operaciones de salvamento.

A las nueve menos cuarto de la noche de ayer, un turismo, conducido por don Pedro Linares Mulero, capitán de la Guardia Civil, retirado, se salió de la carretera y fue a chocar fuera de ella, cerca del Fazo de Meiras.

Con vida se logró extraer a Josefa Soto, pero no así a su hija, conductora del coche, que pereció ahogada.

A consecuencia del accidente, el conductor dejó de existir. Trasladado a la Residencia "Juan Canalejo", ya era cadáver. Presentaba traumatismo craneal y torácico y otras lesiones de gravedad.

En el lugar del accidente se personó el Juzgado de Marina, interviniendo también la Policía. Numerosísimas personas presenciaron las operaciones de rescate de las víctimas.

ARRIBO UN BARCO FRANCÉS CON EL CADAVER DE UN TRIPULANTE

El accidente, por la forma en que se produjo impresionó profundamente a todos los presentes. Madre e hija tenían su domicilio en la calle de Noya número 16, y el esposo y padre, respectivamente, don Antonio Carballo Soage, es

Ayer arribó el carguero francés "Ebea" con el cadáver de uno de sus tripulantes. El infortunado marino, durante la travesía de Holanda a Bizerta (Túnez) se ahorcó en su camarote por causas desconocidas por el momento.

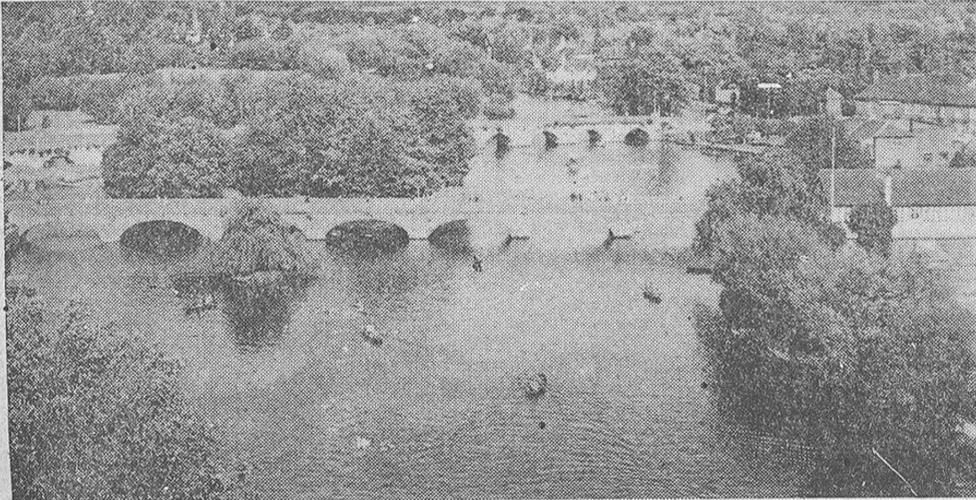
A su llegada a La Coruña dio cuenta del hecho el Capitán del barco. El barco conduce coq.

Gran Bretaña presenta un paisaje uniforme

PRADOS INMENSOS, CON MACIZOS DE FLORES ANTE LAS CASAS: ESO ES CASI TODO. — ASI SE EXPLICA QUE EL PAIS SEA UN GRAN IMPORTADOR DE FRUTAS Y DE VERDURAS. — OXFORD REVISTE AUN GRAN IMPORTANCIA EN UN PUEBLO AMANTE DE LAS TRADICIONES. — LAS CALLES DE LA CIUDAD CONSERVAN SU CARACTER MEDIEVAL, POR LO QUE EL TRAFICO EN ELLAS SE HACE DIFICULTOSO. — EL COLEGIO DEL CORPUS CHRISTIE Y LA NOSTALGIA DE UN ESPAÑOL FUERA DE ESPAÑA: JUAN LUIS VIVES. — RETRETES SIN PUERTAS O EL EXTRAÑO CONCEPTO QUE LOS INGLESSES TIENEN DEL RECATO. — NUESTROS CAMARADAS DE EXPEDICION HACEN DE "CENTINELAS" PARA SUS DULCES COMPANERAS. — EN LOS COLEGIOS OXFORDIANOS NO HACEN MEDICOS NI ABOGADOS, SINO QUE ENSEÑAN A COMPORTARSE COMO CABALLEROS, A LA VEZ QUE ATIBORRAN DE LENGUAS MUERTAS. — ZONA DEL RIO QUE RECUERDA AL JARDIN DE LOS CIPRESSES DE FLORIDA

Stratford, la urbe más bella de Inglaterra

SITUADA EN EL CORAZON DEL PAIS, PARECE UNA CIUDAD DE CUENTO DE HADAS. — TODO GIRA ALLI EN TORNO A LA FIGURA DE SHAKESPEARE. — GRACIAS A SU MEMORIA, EL MUNICIPIO LLEVA UNA EXISTENCIA PROSPERA. — LA MAYORIA DE SUS CASAS SON DE MADERA Y SE CONSERVAN COMO DURANTE EL REINADO DE ISABEL I. — LA CASA DE SHAKESPEARE, LUGAR DE PEGRINACION INTERNACIONAL. — LA VORACIDAD DE LOS TURISTAS ANGLOSAJONES PARECE UNA PROFANACION EN AQUEL LUGAR. — RESTAURANTE DEL PERIODO ELISABETIANO, SERVIDO POR CAMARERAS ATAVIADAS A LA USANZA DEL SIGLO DIECIOCHO. — UNA JIRA POR EL AVON NOS HACE RECORDAR A LOS CANEIROS. — CLARO QUE RESULTA MENOS BULLICIOSA Y SIN LOS ENOJOSOS BUSCAPIES QUE QUEMAN LAS ROPAS. — LA TUMBA DE SHAKESPEARE ES DE UNA GRAN SOBRIEDAD. — UNA OCTOGENARIA, A PUNTO DE PROVOCAR UN INCIDENTE. — SU RELOJ MORAL APARECIA PARADO EN 1900



La ribera del Avon es, sin duda alguna, el paraje más ensoñador que encierra Stratford. Aquellas márgenes son lugares ideales para las excursiones campestres. Las parejas de novios suelen recorrer el río en barca. En la foto, aparecen los dos puentes de piedra que unen las orillas de la ciudad, así como aspectos parciales de los jardines Bancroft, unos de los más hermosos que encierra la ciudad

MUY de mañana, emprendemos viaje. El trayecto será largo, y el programa de visitas, muy apretado. El día es bueno,

por lo que nos permite admirar las bellezas de ese campo inglés del que los insulares se muestran tan orgullosos. Ocurre que, frente a la variedad del territorio

francés, la Gran Bretaña presenta un paisaje uniforme: prados inmensos, con unos macizos de flores frente a las fachadas de las casas. Ante nuestros ojos se ofre-

cen rebafios de ovejas y abundantes ejemplares de una nueva raza de ganado vacuno: la Hereford, de gran parecido con la que vemos en las películas del Oeste, aunque, acaso, con menos cuerna. Observamos, en primer lugar, una clara diferencia con Francia: el campo inglés apenas tiene cultivos; la agricultura casi no existe en este país. Todos son prados y jardines. Así se explica que Inglaterra sea una gran importadora de hortalizas y de frutas.

Primera etapa de nuestra excursión es Oxford, el centro universitario de mayor prestigio en el país y cuyos graduados gobernaron el mundo durante muchos años. Ahora Oxford ya no es lo que fue. Pero tiene aún una importancia grande en un país amigo de las tradiciones, así como de los políticos viejos y de las maderas seculares, gastados y pulimentados por el tiempo y por el uso.

EN UNA VIEJA CIUDAD UNIVERSITARIA

LA marea turística obliga a que la entrada en Oxford de nuestra excursión se haga con dificultades. Las calles de la ciudad aparecen cubiertas por un público heterogéneo. Abundan los hippies; pero también son frecuentes señoritas americanas de "incierto edad", que en curioso por Europa tratan de consolarse de haber doblado el cabo de las tormentas de la vida. El movimiento de vehículos es incesante, por lo que el salir de nuestro autocar reviste cierto peligro. No olvidemos que las ruas de Oxford conservan un aire medieval. Son estrechas y tortuosas, como trazadas en una época sin problema de tráfico rodado. Pero ahora, cuando el movimiento turístico es incesante, resultan de todo punto insuficientes.

Después de sortear una caravana de automóviles, entramos en uno de los colegios más famosos, el de Corpus Christie. Un claustro descubierto, lleno de verde y con algunos macizos de flores, permite el acceso a las aulas interiores, que se conservan como en la época de su creación. Por todas partes, rosas y vidrieras de estilo gótico; pisos de recio roble, y hermosos artesanos. Por estas aulas anduvo un compatriota nuestro, Juan Luis Vives, que aquí encontró refugio temporal en sus andanzas de español fuera de España. Cuentan que la nostalgia de aquel paisano era tan grande, que miraba con envidia a las nubes que parecían dirigirse hacia la Península Ibérica.

ESCASO SENTIDO DEL RECATO

SI los colegios guardan cierta semejanza unos con otros, la higiene de todos ellos no se acompaña con los nuevos tiempos. Tal es lo que ocurre con sus retretes para una sola persona, que carecen de puertas. Mientras los utiliza un individuo, otro se ve obligado a actuar de vigilante. Y, como no faltará algún lector malicioso, capaz de creer que se trata de una invención nuestra, ahí están para atestiguarlo los excursionistas de nuestro grupo, todos los cuales actuaron como celosos centinelas, mientras sus dulces compañeras aprendían a conocer el extraño concepto que los ingleses tienen del recato.

Un bello río cruza Oxford. A sus lados aparecen apostados esos habituales pescadores de truchas que tanto abundan en el país. En barcas, por el centro del agua y por algunas de sus riberas — que, en ocasiones, recuerdan el famoso Jardín de los Cipreses de Florida —, parejas de estudiantes aparecen entregadas al eterno juego amoroso. Más de una vez hemos visto escenas semejantes en las películas cuyos argumentos aparecen



Hasta Stratford-upon-Avon llegan turistas de todo el mundo para recorrer los lugares sepulcrales. Aquí vemos, a la entrada de la urbe — hasta donde no llegan los edificios de madera de la época Tudor que cubren casi toda la ciudad — la puesta en marcha de una procesión cívica para dirigirse a la iglesia de la Santa Trinidad, donde se encuentran los restos mortales de William Shakespeare

de los colegios particulares, figura la universidad estatal, en donde la gente estudia lo preciso para poder ganarse la vida.

superior, incluso, a ciudades tan sugerentes como York.

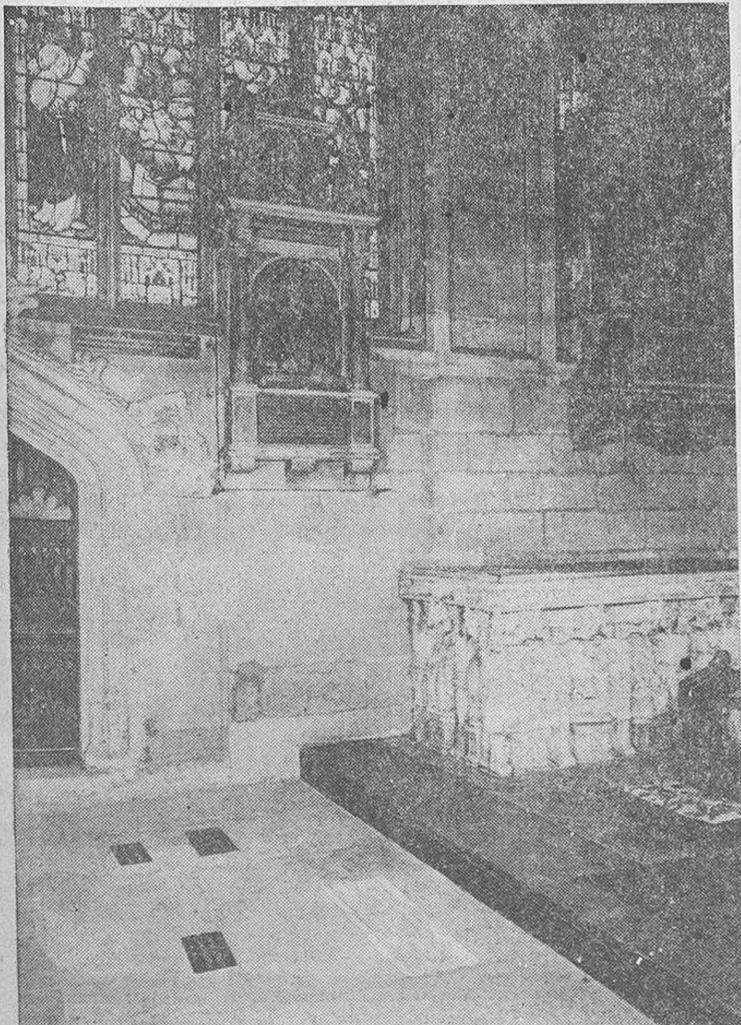
Enclavado en el corazón de Inglaterra — en la actualidad cuenta con unos dieciocho mil habitantes —, Stratford parece una ciudad de cuento de hadas. Todo gira allí en torno a la figura del gran dramaturgo. Si el nombre de Shakespeare ha dado mucha gloria al país, su recuerdo sirve para que el municipio de la localidad lleve una existencia próspera. Pocas veces un hombre ha logrado ganar tantas batallas después de muerto como ocurre con el hijo de John Shakespeare y de Mary Arden.

Lo asombroso de Stratford es que se conserva, poco más o menos, como en los tiempos del autor de Hamlet. High Street, y su continuación de Chapel Street, así como la transversal de Henley Street, con sus tres calles principales. Aparecen flanqueadas por las pintorescas casas Tudor que tanto recuerdan a las existentes en algunos lugares de Normandía. La principal diferencia entre estos inmuebles, contruidos totalmente de madera, y los normandos, reside en la disposición de las vigas que

cubren sus fachadas. Mientras que en las casas francesas aparecen colocadas en diagonal, las del período elisabetiano están situadas verticalmente o en forma de cruz. Construidas de roble, en su inmensa mayoría con pisos de madera y parqués de materiales preciosos, presentan una gran armonía.

LA CASA DE SHAKESPEARE

LA casa donde nació el gran dramaturgo, situada en la transversal de Henley Street, impresiona vivamente al visitante. Lo único molesto de su acceso es el gran número de turistas que obstruyen las puertas y que apenas permiten la entrada en las estancias que la forman. La voracidad de que dan muestra los turistas anglosajones parece una profanación para aquel lugar. Acaso nuestra sensibilidad sea superior; tal vez aún no se encuentre estragada por el sentido utilitario o práctico (Pasa a la página 6)



Esta sencilla placa de mármol blanco, situada frente al altar mayor de la iglesia de la Santa Trinidad de Stratford, cubre el sepulcro de Shakespeare. Su sobriedad contrasta con el monumento a su memoria, que figura en la pared del fondo, realizado a base de mármoles jaspeados y de granito policromado, en que aparece el autor del "Hamlet" pensativo y con una pluma en la mano, antes de transportar sus ideas al papel

Continetales e insulares
por EMILIO MERINO

situados en aquella antigua ciudad universitaria.

Digamos que estos colegios, antes que transformar a los ingleses en médicos o en abogados, se esfuerzan en hacerlos caballeros. Les enseñan a comportarse en la vida y los dotan de amplios conocimientos en lenguas muertas. Pero, al lado

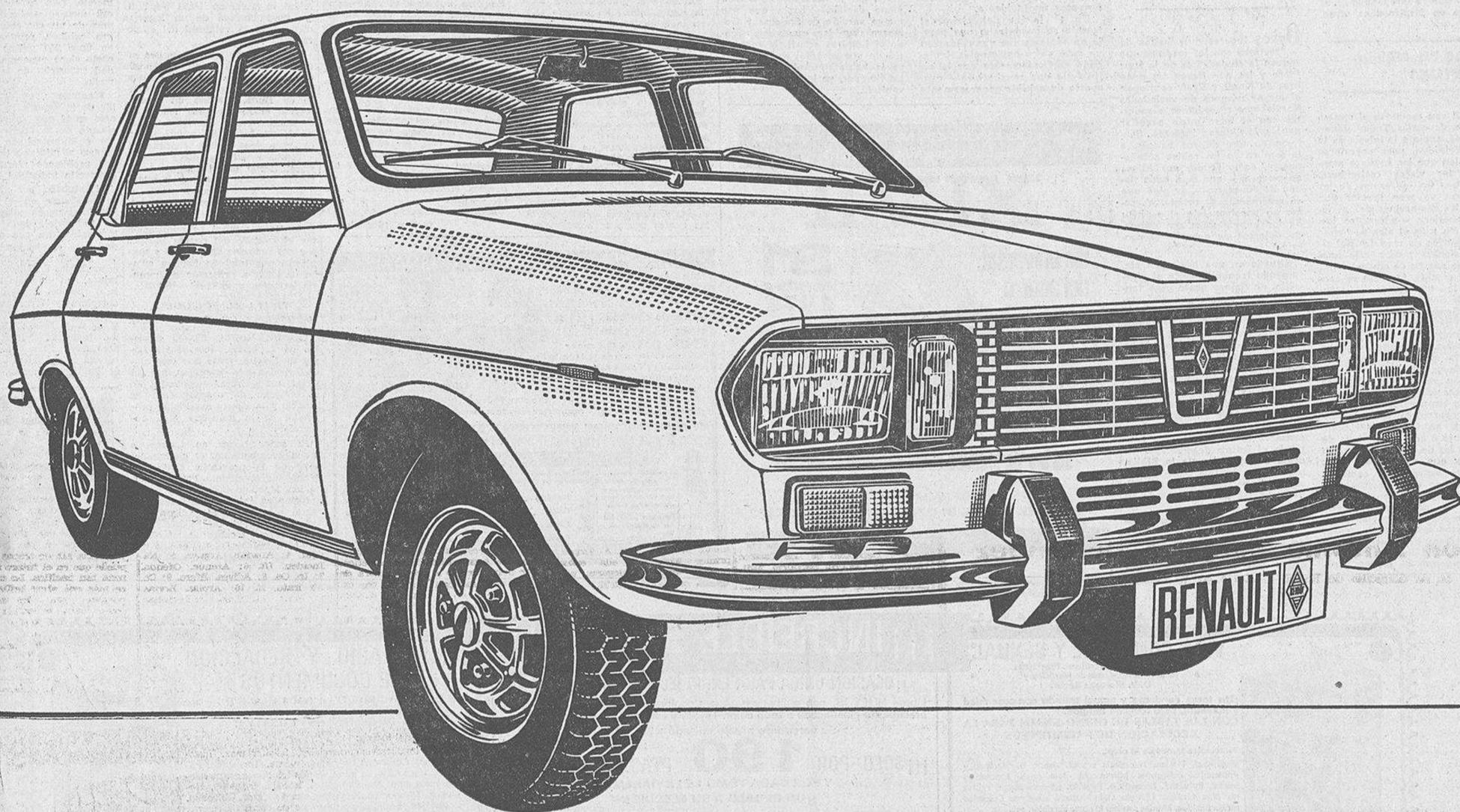
EL PUEBLO MAS BELLO

EN medio de una enorme aglomeración, logramos salir de la ciudad y nos dirigimos al pueblo de Shakespeare, Stratford-upon-Avon, que, a nuestro juicio, es el lugar más bello de Inglaterra,



He aquí la casa natal de William Shakespeare, situada en la calle de Henley Street, transversal de Stratford-upon-Avon y una de las principales vías urbanas. Hasta ella llegan millares de visitantes del mundo entero, y su interior se conserva como en los tiempos en que vivió el gran dramaturgo. Especial mención merece el jardín posterior del inmueble, donde se cuenta que William soñó algunas de sus famosas creaciones teatrales

Renault 12 "S"



Confort "S" Una nueva creación Renault.

Confort visual. Con su aerodinámica *línea flecha*. El diseño del futuro en el automóvil. Nueva calandra con cuatro faros, dos de ellos de iodo, para conducir de noche como a pleno día. Embellecedores cromados, que estilizan aún más su línea. Nuevas llantas con garra deportiva, de joven y moderno diseño. Faro automático *marcha atrás*, que facilita las maniobras nocturnas.

Confort ambiental. Una nueva generación de asientos es la lujosa bienvenida del Renault 12 S. Nueva por su diseño de gran atractivo estético, anatómicamente perfecto, y por la aterciopelada suavidad de la tela. Completísimo tablero de instrumentos, con *cuentarrevoluciones electrónico*. Elegante consola con radio opcional. Luneta trasera térmica para el desempañado del cristal. Nuevos paneles de puertas acolchados. Interior totalmente alfombrado.

Confort mecánico. Con instalación de servofreno y alternador. Las diversas mejoras técnicas que pueden apreciarse en la descripción de sus características, logran en el Renault 12 S un mayor rendimiento y velocidad.

CARACTERISTICAS TECNICAS:

Motor 4 cilindros - tracción delantera - carrera 77 mm. diámetro 73 mm. - cilindrada 1289 cm.³ - carburador de doble cuerpo - camisas húmedas recambiables - potencia 68 CV D.I.N. a 5900 rpm. - par máximo D.I.N. 9,8 m. Kg. a 3500 rpm. - potencia fiscal 10 CV - batería 12 V. - caja 4 velocidades, todas sincronizadas - velocidad máxima 145 Km./h. "crono" - consumo 8 lts. a los 100 Km. en recorrido medianamente accidentado a 100 Km./h. de media - 5 plazas.

RENAULT 12S 

Es un producto FASA-RENAULT

Gran Bretaña presenta un paisaje uniforme

(Viene de la página 3)

de ingleses y americanos. Pero, mientras los visitantes españoles se sentían un poco sobrecogidos ante la severidad de aquellas habitaciones, o por el encanto del patizuelo interior del inmueble —donde cuentan que William Shakespeare soñó algunas de sus felices creaciones—, los ingleses alternaban su curiosidad hacia los rincones sepulcrales con los tientos que le daban a la naranja y a los muchos sandwiches que consumían.

Stratford es, como decimos, un rincón de belleza extraordinaria. Si este país se considera celoso de sus tradiciones, la gran virtud del inglés es la facilidad que tiene para imprimirle aire novedoso a lo antiguo. Mientras que nuestra Santillana del Mar —con las vacas como únicos habitantes— parece una ciudad muerta, todo en Stratford es vivacidad.

COMIDA DEL PERIODO ELISABETIANO

BASTA con asomarse al restaurante de estilo Tudor donde comemos, anejo a la iglesia de la Santa Trinidad, para percatarse de lo bien que los ingleses mantienen las viejas costumbres. Puede que los uniformes de las camareras no sean iguales que los de las campesinas del período elisabetiano —a nuestro juicio, tienen todo el aire de haber sido copiados de modelos del siglo dieciocho—; pero este anacronismo apenas se advierte.

En la comida, también se conservan las tradiciones imperantes en la época de Isabel I. Pastes rellenos de carne; sopas como para desmigajar pan en ellas, y la cerveza o la sidra de únicas bebidas. Conviene recordar, por cierto, que la sidra es la única bebida que en la Gran Bretaña suelen servir fría. Mientras que la cerveza hay que beberla casi a la temperatura del caldo, la cidra aparece convenientemente helada en los establecimientos de lujo o con unos trozos de hielo en los de menos precio. En resumen: que, aun cuando lejos del gusto español, no comimos mal del todo en el restaurante tudoriano de la Chapel Street, que así se denomina la calle donde se encuentra enclavado.

Un paseo en barca de remos por la ribera del Avon supone un espectáculo inolvidable. Cruzar sus puentes de piedra; recorrer los meandros del río; sujetar la embarcación a un árbol, y sentirse unos momentos en el campo para contemplar el paisaje, es lo que, con ligeras variantes, hacen casi todos los amantes de Shakespeare que visitan la localidad.

A lo largo de nuestro recorrido, nos encontramos a numerosas familias que pasean por el campo o que meriendan a orillas del río. Ante aquellas escenas, nuestro recuerdo de asociar, indefiniblemente, con los Canisros, aun cuando las jiras fluviales por el Avon sean mucho menos ruidosas y sin que los enojos buscapiés quemen la ropa como a los excursionistas que afluyen por el Mandeo.

OTROS lugares muy bellos de Stratford son los jardines que rodean la ciudad. Los de la New Place y los que llevan los nombres de Knott y Croft contienen el mayor número de variedades florales que recordamos, dispuestas con el buen gusto peculiar de los jardineros ingleses. Sentarse en uno de sus bancos, a la sombra de los robles añejos, y, como fondo, una hilera de cipreses —que aquí nada tienen de funerario—, es algo que se recomienda al turista. Y, como en nosotros late el espíritu de los impenitentes románticos, no dejamos de cumplir el consejo.

Situado en una isleta del río, fumando tranquilamente el cigarrillo, el viajero acaso goce tanto como se cuenta que disfrutaba J. J. Rousseau en su refugio ginebrino. Trasladarse al campo de Stratford es tanto así como retornar a la Naturaleza. Aun cuando, en este caso, la naturaleza aparece ayudada por una concienzuda labor de jardinería.

La visita a la iglesia de la Santa Trinidad, donde se encuentra la tumba de Shakespeare, es también algo obligado. Allí se conserva la pila donde fue bautizado el futuro dramaturgo, así como un ejemplar de la Biblia, impreso en 1611, a cuya lectura se entregaba frecuentemente William en los últimos años de su vida.

La tumba de Shakespeare figura ante el altar mayor. Se trata de una simple losa de mármol blanco, de severa traza, que contrasta con el policromado del

monumento dedicado a su memoria, en el que aparece con una pluma en la mano derecha y posando la mano izquierda en el papel. Mármoles jaspeados y granitos de colores completan el motivo recordatorio.

Antes de abandonar la iglesia, escribimos una sencilla leyenda en el "Album de los Amigos de Shakespeare" que allí figura permanentemente abierto al visitante.

A PUNTO DE PROVOCAR UN INCIDENTE

YA fuera del templo, una oclogenera que figuraba en nuestra expedición, de nacionalidad argentina y residente en San Sebastián, estuvo a punto de provocar un incidente.

En el jardín del atrio del templo se encontraba una pareja de adolescentes que retozaban un poco como bestezuelas. Indignada particularmente por la actitud de una muchachita —que, aparte de exhibir generosamente

CAJA DE AHORROS MONTE DE PIEDAD DE LA CORUÑA Y LUGO

XLVII

31 octubre 1971

Sorteo de premios como estímulo al ahorro

PARA MAS INFORMACION SOBRE ESTE SORTEO PIDA FOLLETOS EN CUALQUIERA DE NUESTRAS OFICINAS

¡AHORRA Y VIVIRAS MEJOR!

CARTA DE MEILAN GIL A LOS ELECTORES

Don José Luis Meilán Gil, candidato a procurador en Cortes, nos envía, con ruego de publicación, la siguiente carta:

"Queridos electores: Como Vdes. saben, el próximo miércoles, día 29, se celebran las elecciones a Procuradores en Cortes en representación de las familias de La Coruña. Durante unos días, breves e intensos, de campaña electoral, he procurado ponerme en contacto con el mayor número posible de Vdes. Me parece que es un deber elemental de todo candidato a procurador en Cortes dialogar con aquellas personas a quienes aspira a representar.

Han sido muchas las muestras de afecto y de confianza recibidas en estos días a las que quiero corresponder públicamente ante la imposibilidad de hacerlo ahora individualmente.

A todos los que no me conocen personalmente les reitero lo que escribí en el momento de presentar mi candidatura. Creo que el procurador en Cortes debe representar al pueblo español e intervenir en la elaboración de las leyes; canalizar y promover con sus electores las iniciativas necesarias para convertir en realidades las aspiraciones de cada provincia. La próxima elección es importante para nuestro futuro. Todos los españoles tenemos la obligación de acertar, seleccionando responsablemente al candidato con mejores condiciones. A las Cortes deben ir hombres que

sepan y puedan —por formación, experiencia y criterio— ser la mayoría con voz de la inmensa mayoría que se dedica a trabajar y sacar su familia adelante. Hombreres que sirvan a los electores y no se sirvan de ellos. Pero, sobre todo, hombres que tengan ideas políticas.

Después de estos días de campaña electoral me reafirmo en mi espíritu y deseo de convivencia.

Me presento a Procurador porque creo poder defender con eficacia los intereses de nuestras familias, porque deseo trabajar junto a todos Vdes. en la solución de los problemas que nos preocupan.

Estoy firmemente convencido de que la misión de Vdes. me inspira en el momento de votar. Empiezo entonces una necesaria y fecunda relación entre electores y sus representantes, porque un procurador debe mantener una vinculación real y, sobre todo, una vinculación sincera, eficaz y no oportunista con los electores de la provincia y sus problemas.

A quienes confían ya en mí, desde ahora mi agradecimiento. A todos los demás les pido esa confianza con el ofrecimiento sincero de un trabajo ilusionado y constante por mejorar el futuro de España, de Galicia y de nuestra entrañable provincia de La Coruña.

Afectuosamente,
Meilán (firmado).

Villar Palasí, en Japón

● Visitó Nara, primera capital permanente del país

NARA, JAPON, 26.— José Luis Villar Palasí, ministro español de Educación y Ciencia visitó ayer la que fue primera capital permanente del Japón.

Acompañado por su esposa e hija, el ministro español contempló una de las más grandes estatuas de bronce del mundo.

Villar Palasí y sus acompañantes visitaron el viernes y parte del sábado la ciudad de Kyoto, centro del budismo y del arte japonés, regresando desde aquí a Nara.

La ciudad de Nara tiene una población de 163.000 habitantes. En el año 710 se convirtió en la primera sede permanente del trono imperial japonés, ya que hasta esa fecha el trono no tenía lugar fijo, trasladándose de un lugar a otro según la voluntad del emperador.

En esta ciudad los visitantes españoles estuvieron en el templo de Todaiji para ver al Daibutsu (Gran Buda), una estatua sedente de Buda, fundida en bronce, erigida entre los años 763 y 769 de nuestra era, y que tiene un peso de 437 toneladas y una altura de 16 metros, veinte centímetros.

También visitaron otros templos y estuvieron en el parque de la ciudad poblado de cedros y robles.

Villar Palasí llegó a Tokio el día 21 en visita que durará siete días.

En Nara expresó su admiración por el cuidado del pueblo japonés por sus reliquias del pasado y manifestó que también España estaba decidida a preservar su herencia artística y cultural.—(EFE).

El señor López de Letona visitó posteriormente la exposición provincial de la industria y el comercio. Esta se extiende sobre 18 mil metros cuadrados y en ella más de un centenar de exposiciones exhiben productos valorados en unos 250 millones de pesetas, como claro exponente de la realidad industrial de la capital asturiana.

Finalmente, en el pabellón noble de la exposición se celebró un acto en el que Vicente Plaza, presidente de la Cámara de Comercio e Industria de Guadalajara, expuso al ministro las realidades y los problemas planteados por el desarrollo industrial de la ciudad.

El ministro, por último, expresó su confianza en el porvenir de Guadalajara, en cuanto a desarrollo industrial, dada la adecuada infraestructura que ofrece la ciudad para el asentamiento de nuevas plantas industriales. Señaló al señor López de Letona que Guadalajara, con un suelo industrial barato, buenas comunicaciones por carretera y ferrocarril, un aeropuerto internacional a su servicio y agua y fuerza eléctrica sobrada, tiene su porvenir industrial asegurado. Para ello, igualmente, ofreció el apoyo en todo lo posible de su departamento.—(CIFRA).

En Nara expresó su admiración por el cuidado del pueblo japonés por sus reliquias del pasado y manifestó que también España estaba decidida a preservar su herencia artística y cultural.—(EFE).

REVISTA INFORMATIVA GRATIS

Solicítala GRATIS hoy mismo, cualesquiera que sea su edad, profesión y lugar de residencia, indicando con una sus aspiraciones físicas:

Desea...:

- Crecer
- Anchas espaldas
- Hombros robustos
- Torax bien formado
- Piernas resistentes
- Cintura y vientre proporcionados
- Engordar
- Adelgazar
- Mejoramiento físico general
- Preparación física deportiva
- Desarrollo muscular en general

SU PROBLEMA TIENE SOLUCIÓN, SOMOS UN CENTRO ESPECIALIZADO DE HACE AÑOS. ¡INFÓRMASE HOY MISMO!

SOLICITE REVISTA DEMOSTRATIVA TOTALMENTE GRATIS

Envíenos este CUPÓN CORTADO y recibirá gratis la revista deportiva "El Informative GRATIS". Escríbala donde cualquier lugar de España.

Nombre _____ 57

Calle _____

Ciudad _____

Provincia _____

Recorte y envíe este cupón

Dr. F. F. Jover Coley, 2018 C. 27.

SANSON INSTITUT - Apartado 22 - Barcelona

Tinte RAMA

Lláme al teléfono 23 30 40

Recogido y entrega en el domicilio de prendas a domicilio

VIDA CONYUGAL Y SEXUAL

por Dr. D. F. Coronas, Presidente de la Real Academia de Medicina y D. V. Moragas Roger.

¡Una toma candente y actual tratado con amenidad y maestría, bajo revisión religiosa!

CON LAS TABLAS DE OGINO-KNAUS PARA LA REGULACION DE NACIMIENTOS

Principales temas de la obra: Virgindad, Puseza, Psicología sexual, Amor, Matrimonio y Poligamia, Matrimonio, Los hijos, Ignorancia sexual, Pubertad, Frecuencia, Frigididad, Enfermedades, Tablas de días fértiles, Método Ogino-Knaus, Abortos, Cuidados recién nacidos, Manías sexuales, El parto sin dolor, etc.

¡Un libro clave para el noviazgo y el matrimonio!

400 páginas. Innumerables grabados y dibujos.

COCINA

por Juana Oller

Supervisó la obra: V. Gardelán, Chef del Hotel-Ritz

¡ESTA ES LA VERDADERA COCINA DE HOY!

¡VARIE DIARIAMENTE DE MENU!

¡TODO CALCULADO PARA QUE RESULTEN LOS PRECIOS MAS BARATOS Y ASEQUIBLES!

Doces amas de casa de distintas regiones de España, descubren sus secretos culinarios y le explican a usted, señora, centenares de nuevas recetas, para que confeccione los más apetitosos y más baratos menús.

¡Más de 400 págs. en colores!!

¡ESTA OBRA SERA LA FELICIDAD DE SU ESPOSO, DE SUS HIJOS Y DE UD. MISMA!

447 páginas

MAGIA

¡TODOS LOS TRUCOS DE LOS MAGOS Y YAQUIRES AL DESCUBIERTO!

Atreviese sin dolor sus venas, saque monedas de las solapas, adviértale los datos del carnet de su amigo, sepa de memoria el lista telefónica, convierta el agua en los más variados licores, etc., etc., etc.

Con las bases dadas por esta obra, Ud. podrá con insólita facilidad improvisar una infinidad de nuevos y sensacionales trucos.

¡Un libro que enseña y orienta a profesionales y amateurs!

381 páginas

Profusamente ilustrada con dibujos explicativos.

LABORES

por Angeles Nadal y Ana M.ª Calera

¡LA FELICIDAD DE LAS SEÑORAS!

Máquina de coser, Labores de ganchillo, bolillos, mallas, puntillas, cortinas, alfombras, lavado y planchado de encajes y bordados. Punto de lana (más de 200 muestras). Patrones para hacer los más lindos jerseys y pullovers. La canastilla del bebé, patrones infantiles, etc., etc.

¡100 DIBUJOS EXPLICATIVOS!

¡24 LAMINAS INTERCALADAS!

¡EL LIBRO QUE LE AHORRARA TIEMPO Y DINERO!

374 páginas.

¡¡¡ INCREIBLE OFERTA!!!

¡¡ OCAION UNICA PARA ENRIQUECER SU BIBLIOTECA!!

Libros NUEVOS, con encuademaciones conjuntadas en tela y oro fino. Sobrecubierta plastificada a todo color. Lujosa y esmerada presentación.

Su verdadero precio unitario ¡¡325 ptas.!!

¡¡ SOLO POR 190 PTAS. CADA UNO!!!

Y POR CADA TOMO LE ENVIAREMOS ¡¡ UN REGALO A SU ELECCION!!

Indique en la orden de envío los tomos y regalos elegidos. ¡¡ POR CADA TOMO UN REGALO!

Forma de envío: A reembolso, previo examen de los libros. Los gastos de envío y embalaje especial a prueba de golpes ascienden a 22 ptas. por tomo. Pero en esta OCAION UNICA, serán de ¡¡SOLO 18 ptas.¡¡ cualquiera que sea el número de libros que Ud. solicite.

SATISFACCION GARANTIZADA: Si los libros que recibamos no le complacen, devolválos en 10 días y será reembolsado de su precio.

SERVIREMOS POR RIGUROSO TURNO HASTA AGOTAR

KARATE - ¡¡ SEPA DEFENDERSE! ¡¡

¡¡ VALOR: 90 PTAS. ¡¡

CURAS URGENCIA - ¡¡ EL QUE QUIERE VIVIR LA VIDA DE LOS DIOS... ¡¡

¡¡ VALOR: 90 PTAS. ¡¡

CHISTES DE NOCTAMBULOS Y SERENOS - ¡¡ LOS MAS RECOMENDABLES... ¡¡

¡¡ VALOR: 90 PTAS. ¡¡

PARA SER SIEMPRE JOVEN - ¡¡ FORTALEZCA LA VOLUNTAD... ¡¡

¡¡ VALOR: 90 PTAS. ¡¡

EL ELECTRICISTA AFICIONADO - ¡¡ SEA UD. EL PROPIO ELECTRICISTA DE SU CASA... ¡¡

¡¡ VALOR: 90 PTAS. ¡¡

COMO VENCER LA TIMIDEZ - ¡¡ DONDE HAY UNO QUE TIENE UN COMPLEJO... ¡¡

¡¡ VALOR: 90 PTAS. ¡¡

200 PLATOS DE ARROZ - ¡¡ SELECCIONA, RECETA... ¡¡

¡¡ VALOR: 90 PTAS. ¡¡

FORMULAS Y MANERAS DE GANAR DINERO - ¡¡ RECOMIENDAMOS... ¡¡

¡¡ VALOR: 90 PTAS. ¡¡

ORDEN DE ENVIO:

a EDITORIAL DE GASSO (Dpto. 2.ª Calle Aragón, 385 - Barcelona-43)

Don _____

Domicilio _____

Población _____ Provincia _____

Ruego me manden los libros y regalos que señalo en el cuadro siguiente y que ascienden al importe que asimismo indico. Entiendo que los libros responden a cuanto Uds. anuncian y que podré examinarlos antes de aceptar el envío.

TOMO N.º	PRECIO	REGALO ELEGIDO	TITULO
GASTOS	18		
TOTAL			

Si los libros no me complacen, podré devolverlos dentro de los diez días fecha envío.

H. L. C.

Firma _____

EPISTOLARIO Y REDACCION DE DOCUMENTOS

¡¡ SEPA REDACTAR TODA CLASE DE CORRESPONDENCIA, CONTRATOS Y DOCUMENTOS OFICIALES! ¡¡

Extracto del índice:

Cartas familiares, comerciales, felicitaciones. Tratamientos. Contratos de compra-venta. Traspasos. Pagares. Licencias de caza. Todos los documentos relacionados con Ayuntamiento, Trabajo, Industria, Hacienda, Montepíos, Previsión, etc. Registros, Obispos, Judiciales. Embargos. Contratos de casas de verano. Denuncias. Demandas, etc.

¡EL LIBRO QUE SERA SU MAS BARATO Y EFICAZ CONSULTOR!

333 páginas. Repleto de modelos y pautas.

MATEMATICAS

EXPLICADAS EN FORMA AMENA Y ASEQUIBLE

PARA QUE USTED LAS ENTIENDA.

¡NO HAY NEGOCIO, PROFESION, NI TRIUNFO POSIBLE SIN DOMINAR LAS MATEMATICAS!

Aritmética, Algebra y trigonometría. Geometría métrica del espacio. Geometría analítica. Cálculo infinitesimal, etc., etc.

¡LA AYUDA DEFINITIVA PARA EL PROFESIONAL Y EL ESTUDIANTE!

487 páginas.

APARATO DIGESTIVO

por el Dr. J. Serra Coll

¡CON EL DETALLE COMPLETO DE LOS SINTOMAS Y TRATAMIENTOS DE TODAS LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO Y DEL APARATO DIGESTIVO!

¡UNA OBRA DE ALTO VALOR CIENTIFICO!

¡REDACTADA PARA UN PUBLICO PROFANO!

Conozca cómo puede anular sus acideces constantes, sus malas digestiones, sus trastornos fecales, sus úlceras crónicas. Y sepa también cómo puede prevenir estas dolencias.

¡LA GUÍA MAS PRACTICA PARA CURAR SU ESTOMAGO Y SUS INTESTINOS!

382 páginas.

VIDA INTIMA DE LA MUJER

por el Dr. A. Urra

Revisión Religiosa por el Rdo. P. Ramón Castellfort Sch. P.

¡UN LIBRO QUE FORMA E INFORMA A QUIENES DESEEN LLEGAR FELIZMENTE AL MATRIMONIO!

¡UN COMPENDIO EXHAUSTIVO DEL PAPEL DE LA MUJER EN LA FELICIDAD DEL HOGAR!

Una obra que toda mujer debe leer y consultar para conocerse mejor y más fácilmente adaptarse al cambio de vida que el matrimonio representa.

¡Una obra escrita y concebida para la "mujer de hoy"!

368 páginas



LA CORUÑA

EL FERROL DEL CAUDILLO Y SANTIAGO DE COMPOSTELA,

SE COMUNICAN AUTOMATICAMENTE, POR TELEFONO,
MARCANDO EL PREFIJO QUE SE INDICA, CON:

- | | |
|--|---|
| <p>969 ALICANTE
Alcoy, Benidorm, Denia, Elche, Elda y Orihuela.</p> <p>93 BARCELONA
Badalona, Berga, Calella, Cornellá, Esplugas de Llobregat, Granollers, Hospitalet de Llobregat, Igualada, Manresa, Martorell, Masnou, Mataró, Mollet, Prat de Llobregat, Premiá de Mar, Ripollet, Sabadell, San Adrián del Besós, San Baudilio de Llobregat, San Cugat del Vallés, San Justo Desvern, Sta. Coloma de Gramanet, Sardanyola, Sitges, Tarrasa, Vich, Villafranca del Panadés, Villanueva y Geltrú.</p> <p>940 BILBAO
Algorta, Las Arenas, Baracaldo, Basauri, Durango, Galdácano, Guernica, Plencia, Portugalete, Santurce y Sestao.</p> <p>927 CACERES
y Plasencia.</p> <p>956 CADIZ
Algeciras, Ceuta, Jerez de la Frontera, La Línea de la Concepción, Puerto de Santa María, San Fernando y Sanlúcar de Barrameda.</p> <p>962 GERONA
Bagur, Blanes, Cadaqués, La Escala, Figueras, Llansá, Lloret de Mar, Olot, Palafrugell, Palamós, Playa de Aro, Port-Bou, Rosas, San Feliu de Guixols, Torroella y Tossa.</p> <p>980 LEON
y Ponferrada.</p> <p>973 LERIDA
Anglesola, Balaguer, Bellpuig, San Martín de Maldá, Seo de Urgel y Tárrega.</p> <p>91 MADRID
Alcalá de Henares, Aranjuez, El Escorial, Getafe y Pozuelo.</p> | <p>952 MALAGA
Antequera, Benalmádena-Costa, Las Chapas, Estepona, Fuengirola, Marbella, Ronda, San Pedro de Alcántara y Torremolinos.</p> <p>985 OVIEDO
Avilés, Gijón, Mieres y Sama-La Felguera.</p> <p>961 PALMA DE MALLORCA
Ibiza y Mahón.</p> <p>929 LAS PALMAS DE GRAN CANARIA</p> <p>986 PONTEVEDRA
Vigo, Villagarcía de Arosa y Villanueva de Arosa.</p> <p>923 SALAMANCA*</p> <p>920 SANTA CRUZ DE TENERIFE
Puerto de la Cruz y Santa Cruz de la Palma.</p> <p>950 SEVILLA
Alcalá de Guadaira y Dos Hermanas.</p> <p>925 TOLEDO
Cazalegas, Lucillos, Pepino, Puebla Nueva, San Román y Talavera de la Reina.</p> <p>960 VALENCIA
Alcira, Benetúser, Burjasot, Carcagente, Cullera, Gandía, Játiva, Onteniente y Torrente.</p> <p>983 VALLADOLID
y Medina del Campo.</p> <p>940 Provincia de Alava:
Amurrio, Arceniega, Llanteno, Llodio, Luyando, Menagaray, Oquendo y Respaldiza.</p> <p>946 ZARAGOZA
y Calatayud.</p> |
|--|---|

* Sólo los abonados de La Coruña.

Para continuar este esfuerzo de mejora de las comunicaciones entre los españoles,
LA TELEFONICA PIDE LA CONTRIBUCION DEL AHORRO ESPAÑOL.

SIRS

COMPañIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA



EL MIÉRCOLES, DE NUEVE DE LA MAÑANA A SIETE DE LA TARDE, ELECCIONES PARA PROCURADORES EN CORTES POR LAS FAMILIAS

Los cabezas de familia, las mujeres casadas y los solteros de vida independiente, tienen el derecho y el deber de votar

Se reconoce a los ausentes el derecho de voto por correo certificado y es válido el realizado ante cónsul español

Todos los trabajadores por cuenta ajena dispondrán de tiempo abonable laboralmente para ejercer el sufragio

El próximo miércoles, día 29 del corriente mes, se celebrarán en todo el territorio nacional las elecciones para designación de Procuradores en Cortes por el grupo de las familias españolas. Se trata, sin duda, de los comicios más populares dentro del sistema electoral de nuestro país, nacidos de la importante reforma constitucional llevada a cabo por la Ley Orgánica del Estado y su consiguiente modificación de la norma rectora de las Cortes, y tendiente a incorporar de manera efectiva la voz y el voto de las familias a las tareas legislativas del Estado.

Cada provincia cuenta con dos representantes familiares. En ellos radica la más pura esencia de lo que algunos denominan "la voz de la calle", o el voto de "Juan Español", y gracias a esta aportación familiar la base democrática del organigrama político español se ramifica y se extiende a todas las provincias a todos los municipios, a todas las parroquias, lugares y aldeas donde viven y trabajan las familias españolas.

Ante el trance electoral, resulta adecuado expresar una serie de notas informativas para mejor conocimiento del público, y son las que a continuación indicamos.

CONVOCATORIA DE LAS ELECCIONES

La convocatoria de elecciones se hizo a través de un Decreto acordado por el Consejo de Ministros, a propuesta de la Presidencia del Gobierno, habiéndose fijado como fecha de celebración del acto la del miércoles próximo, día 29 del corriente mes

de octubre, y como horas hábiles las comprendidas entre las nueve de la mañana y las siete de la tarde, sin interrupción alguna.

LOS CANDIDATOS

Los candidatos proclamados como tales son auténticamente representativos, ya que han de cumplir alguna de estas condiciones:

Figurar en el censo de la provincia como cabeza de familia o como mujer casada. A estos efectos, se consideran como cabezas de familia tanto a los que tienen bajo su dependencia a otras personas convivientes en el mismo domicilio, por razón de parentesco, tutela, adopción, acogimiento, estado religioso o prestación de servicios domésticos, como a los que vivan solos y con independencia de otras personas aún en los casos en que no utilicen servicios domésticos.

Ser natural de la provincia por la cual presente la candidatura.

Haber tenido residencia habitual en la provincia durante un período continuado no inferior a siete años y después de haber cumplido los catorce de edad.

Tener notorio arraigo en la provincia, según estimación de la Junta Provincial del Censo.

Y no estar afecto de ningún motivo de incapacidad, siendo estas causas, además de las generales de la Ley (menores no emancipados, dementes, sordomudos sin instrucción, etc.), las específicas de abandono de familia, pérdida o suspensión del ejercicio de la patria potestad, culpabilidad acreditada en proceso de separación matrimonial y otras de similar gravedad.

monial y otras de similar gravedad.

LOS ELECTORES

El sufragio es un derecho político y un deber cívico. Deben de votar todos los que pueden hacerlo. Y pueden —y por lo tanto, deben— votar, tanto los cabezas de familia como las mujeres casadas.

Conviene insistir en que, a efectos legales, los cabezas de familia no son solamente los jefes del hogar sino todos aquellos que, siendo casados o solteros, tengan, en el primer caso, personas bajo su dependencia, o, en el segundo caso, vivan de manera independiente.

Y también conviene aclarar que si concurre el supuesto de que varias familias vivan bajo el mismo techo, todos los cabezas y sus respectivos cónyuges pueden ejercer el derecho de voto. Decimos esto porque en los medios rurales de Galicia, y también en algunas zonas urbanas, existe lo que se denomina "sociedad familiar gallega", integrada por los padres y sus hijos o hijas con sus maridos o esposas y los nietos. Cada matrimonio tiene dos votos, por así decirlo gráficamente, aunque la convivencia se efectúe bajo el mismo techo y todos participen "a mesa y manteles" del mismo lar.

En cuanto al horario, ya hemos dicho que las mesas electorales permanecerán abiertas desde las nueve de la mañana hasta las siete de la tarde, ininterrumpidamente. Si a las siete en punto llega algún elector a la sede de la mesa, y hay varios esperando turno para votar, la obligación de los componentes del estrado electoral es admitir al que llega, cerrar la puerta para posibles morosos, y aceptar el voto de todas cuantas personas se hallen dentro del local a las siete en punto de la tarde.

La votación se realiza mediante papeleta cubierta con los nombres de los candidatos.

LUGAR Y TIEMPO DE LA VOTACION

Cada elector debe ejercer el derecho de sufragio en la mesa electoral que corresponda

a su punto de habitual residencia. Y si ha mudado de domicilio después de la última elección, el lugar del voto es el anterior, no el nuevo, ya que la falta material de tiempo para confeccionar los recientes datos censales aconseja a las juntas del censo a mantener el criterio de la vez anterior. Ejemplo: si un cabeza de familia estaba antes censado en la calle de Caballeros y ahora reside en el Barrio de las Flores (caso muy corriente en La Coruña), el voto deberá depositarlo en el distrito y colegio de la calle de Caballeros, no en el de su nueva domiciliación.

En cuanto al horario, ya hemos dicho que las mesas electorales permanecerán abiertas desde las nueve de la mañana hasta las siete de la tarde, ininterrumpidamente. Si a las siete en punto llega algún elector a la sede de la mesa, y hay varios esperando turno para votar, la obligación de los componentes del estrado electoral es admitir al que llega, cerrar la puerta para posibles morosos, y aceptar el voto de todas cuantas personas se hallen dentro del local a las siete en punto de la tarde.

EL ACTO DE LA VOTACION

La votación se realiza mediante papeleta cubierta con los nombres de los candidatos.

que el elector considere más idóneos. Es sabido que en las cuatro provincias gallegas cada papeleta puede contener como máximo dos nombres de candidatos. Las papeletas pueden llevarse ya confeccionadas o aprovechar las que obran a disposición de los electores, en blanco o cubiertas, en el vestíbulo de cada mesa. En todo caso han de ser de cuerpo y tamaño reglamentarios y entregarse dobladas al presidente de la mesa, quien, después de comprobar la identidad del elector, y sin desdoblarse el documento, lo depositará en la urna de cristal transparente.

Las papeletas que no se ajusten en cuerpo y dimensiones al tamaño oficial, o que contengan datos ajenos a los nombres de los candidatos, serán consideradas como nulas y reseñadas como tales en el acta correspondiente.

CERTIFICACION DEL VOTO

Todas las personas que lo deseen pueden exigir de la mesa la provisión de un certificado acreditativo de haber cumplido la obligación del sufragio.

Esta medida es particularmente interesante para todos cuantos trabajen por cuenta ajena, bien en dependencias públicas, bien en empresas privadas, pues el tiempo cal-

culado para poder ejercitar el derecho de voto se computa a efectos laborales como tiempo realmente trabajado y por ello es lógico suponer que el jefe de los servicios o el empresario exija de sus dependientes la acreditación de que la falta temporal al puesto de trabajo está debidamente justificada por el desplazamiento al colegio electoral que corresponda.

VOTO POR CORREO

Cuando algún elector prevea que en el día señalado habrá de encontrarse fuera del municipio donde le corresponda cumplir el derecho y deber de votar, podrá remitir por correo su voto cumpliendo estos trámites: Identificación de la personalidad ante el jefe del servicio de Correos, introducción de la papeleta, doblada o pegada por los bordes, en un sobre destinado al presidente de la mesa que corresponda al elector, operaciones estas que habrán de cumplirse con setenta y dos horas de antelación, al menos, a la señalada para el comienzo de la votación, y remisión por el jefe del servicio de Correos del sobre así cubierto a la mesa electoral correspondiente con carácter de certificado de urgencia.

Si el elector se hallase en país extranjero, cumplirá estos trámites en el consulado que mejor le convenga. Estos actos gozan de franquicia postal.

LA MESA ELECTORAL

En cada colegio opera una mesa, constituida por el presidente y dos vocales, a los que se unen los interventores que puede designar cada candidato.

Los componentes de la mesa, y los interventores, deberán hallarse en la sede del colegio a las ocho de la mañana del miércoles próximo, para constituirse en debida forma, hacerse cargo de la urna y de la documentación, comprobar las credenciales de los interventores y comenzar a las nueve en punto, a puerta abierta, el acto electoral.

Terminada la votación, la mesa efectuará el escrutinio de papeletas, señalando en el acta correspondiente el número de electores, los nombres y apellidos de cada uno de ellos, el orden correlativo con que votaron, las papeletas válidas, las nulas y las depositadas en blanco, los votos alcanzados por cada candidato y las incidencias de todo orden que hubieran podido producirse, firmando el acta los miembros de la mesa y los interventores y procediendo después a la quema de todas las papeletas.

Los interventores solo podrán actuar como tales en el colegio electoral donde les corresponda votar según el censo.

Distinto es el caso de los apoderados, que pueden mo-

verse libremente por toda la circunscripción provincial. Tanto la intervención como el apoderamiento deberá acreditarse ante la junta del censo mediante la documentación establecida para tales fines y supuestos.

EL ESCRUTINIO DEFINITIVO

Los certificados y documentos emanados de cada colegio electoral se entregan al término del acto de votación en la junta provincial del censo, que procederá al escrutinio general o cómputo de todos los votos en el cuarto día siguiente al de la votación. Serán proclamados como elegidos los dos candidatos que obtengan el mayor número de votos válidos. En caso de empate, decidirá el mayor número de hijos; y si aun así persistiera el empate, resultaría proclamado el de mayor edad.

Cualquier elector podrá impugnar el acto electoral o sus resultados, mediante escrito, con prueba documental aneja, presentado al día siguiente de la elección. Previa audiencia de los interesados, la junta provincial del censo estimará o desestimará la reclamación, siendo factible contra esta decisión el recurso de súplica por ante la junta central del censo.

Colegios Electorales de La Coruña clasificados por Distritos y Secciones

DISTRITO PRIMERO

Sección primera: Vestíbulo del Palacio Municipal.

Sección segunda: Mercado de San Agustín.

Sección tercera: Grupo Escolar Montel Touzet. Calle de Herreiras, 1.

Sección cuarta: Servicio Doméstico. Plazuela de los Angeles.

Sección quinta: Casa de la Cultura. Frente al Jardín de San Carlos.

DISTRITO SEGUNDO

Sección primera: Portal del Convento de las Capuchinas. Calle de Panaderas.

Sección segunda: Portal de las Viviendas Militares. Plaza del General Millán Astray, número 1.

Sección tercera: Grande Obra de Atocha. Plaza de España.

Sección cuarta: Club del Mar de San Amaro.

Sección quinta: Portería del antiguo Hospital de San José.

Sección sexta: Conserjería del Cementerio. Calle de Orillamar.

Sección séptima: Grupo Escolar Curros Enríquez. Calle de la Torre.

Sección octava: Grupo Escolar Curros Enríquez.

Sección novena: Garaje Purrifios. Ramón del Cueto, 23 y 25.

Sección décima: Asilo de Ancianos Desamparados. Calle de Adelaida Muro.

Sección undécima primera: Caja de Ahorros. Travesía del Cantábrico número 1.

Sección undécima segunda: Avenida de Hércules, número 157, bajo, Carpintería.

Sección undécima tercera: Calle de Santo Tomás número 56, Garaje.

Sección undécima cuarta: Calle de Santo Tomás número 63, bajo, Aserradero.

Sección undécima quinta: Edificio Sol. Avenida de Navarra, número 15.

DISTRITO TERCERO

Sección primera: Grupo Escolar Curros Enríquez.

Sección segunda: Casa Consuado. Calle Panaderas, 54 al 58.

Sección tercera: Matadero Municipal. Calle del Matadero.

Sección cuarta: Residencia Municipal de Nuestra Señora del Rosario. Calle de Juan Canalejo, número 12.

Sección quinta: Parque de Bomberos. Calle del Comandante Fontanales.

Sección sexta: Parque de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección séptima: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección octava: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección novena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección décima: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección undécima: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección duodécima: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección treceava: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección catorceava: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección quinceava: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección dieciséava: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección dieciséava: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección dieciochoava: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección diecinueava: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veinteava: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

Sección veintena: Grupo Escolar de Bomberos. Calle del Regidor Somoza.

programa de televisión

Si piensa 'FRIAMENTE' pensará en Kelvinator

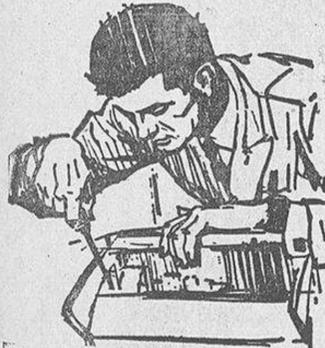
DISTRIBUIDOR TELECOR-ALCOR AVDA. DE ARTEUJO, 2 y 3 TEL. 250367-256931 LA CORUÑA

PRIMERA CADENA
2'00 Apertura y presentación.
2'02 Sobre la marcha.
3'00 Noticias a las tres.
3'25 Mirada al mundo.
3'50 Roma mi amor: "La amiga de sus hijas".
4'20 Despedida y cierre.
6'45 Carta de ajuste.
7'00 Apertura y presentación.
7'02 Con vosotros.
8'05 Buenas tardes.
9'00 Novela: "Jeromin".
9'30 Telediarlo.
9'55 Teledaporte.
10'35 Revista de toros.
10'50 Visto para sentencia: "La cinta magnetofónica".
Siglo XXI: "El insolito mundo del robot".
00'10 Veinticuatro horas.
00'35 Despedida y cierre.

lavadoras biológicas superautomáticas Kelvinator

DISTRIBUIDOR TELECOR-ALCOR AVDA. DE ARTEUJO, 2 y 3 TEL. 250367-256931 LA CORUÑA

SEGUNDA CADENA
8'30 Presentación y avances.
8'32 Los peligros de Penélope.
9'00 Luces en la noche: Carlos Acuña.
9'30 Telediarlo.
9'55 El Gran Chaparral: "El tigre atrapado".
10'55 Última imagen: "El Mar Mediterráneo".
Despedida y cierre. (CL-FRA).



¡Gane más dinero!

Ahora, fácilmente y en poco tiempo, puede ganar más dinero con una profesión de prestigio y categoría tomando una decisión energética

ESTUDIANDO POR CORRESPONDENCIA

Comódamente, desde su propio hogar, sin dejar sus ocupaciones habituales, dedicando sólo unos minutos al día. Con textos especiales que convierten el estudio en una actividad agradable. Con un profesor particular para usted, que corregirá sus ejercicios y responderá a todas sus preguntas. Beneficiándose de unos honorarios muy económicos... Usted, en poco tiempo, se convertirá en un

TECNICO DIPLOMADO

Es decir, una persona con el porvenir asegurado que gozará de la admiración de su familia y amistades.

Ahora mismo, recorte el cupón adjunto, rellénelo con letra muy clara y envíelo a CEAC

Muy pronto recibirá un magnífico Boletín Informativo del Curso que haya elegido.

CEAC Aragón, 472 - Depto. H-17 Barcelona-13

UN SIMPLE SELLO DE CORREOS y este cupón puede ser el principio de una vida mejor para Ud. y para los suyos. ¡Mándelo HOY MISMO, pues a nada se compromete!

Me interesa folleto de los Cursos:

Nombre _____

Edad _____ Profesión _____

Domicilio _____

Población _____ Dst. Postal _____

Provincia _____

CEAC - Aragón, 472 - Depto. H-17 Barcelona-13

**Elecciones para
Procuradores en Cortes
Representación Familiar**

VOTATA

29 septiembre

El Deportivo no tuvo suerte en Sarriá: 0-2

A LOS TRES MINUTOS MARCO LOUREDA EN PROPIA META Y EL SEGUNDO GOL FUE LOGRADO EN OTRA JUGADA DESGRACIADA

Los coruñeses presionaron mucho a su rival en la segunda parte, aunque sin remate

CRONICA DE MAURO ECHARRI
BARCELONA, 26.--(Especial para la "HOJA DEL LUNES").
Acudí bastante público al campo de Sarriá, pese a que el partido era transmitido en directo por TV, y los espectadores acogieron con una gran ovación al Español, en vista de la brillante campaña que está realizando en la Liga. También fueron aplaudidos los coruñeses al irrupir en el campo, por cierto que con una indumentaria que no es la habitual, ya que hoy los deportistas se vistieron de "merengues".
Dirigió el encuentro el valenciano Cardós, con acierto, y los equipos presentaron inicialmente las siguientes alineaciones:

ESPAÑOL: Bertomeu; Granero, Glaría, Martínez; Poli, Carbonell; Amas, Solsona, Amiano, Lamata, José María. Al empezar el segundo tiempo, el oriundo Roberto Martínez sustituyó a Lamata.
DEPORTIVO: Seoane; Belló, Luis, Zugazaga, Manolete, Bordoy; Cortés, Loureda, Beci, Cervera, Rubiñán. También al reanudarse el juego, después del descanso, salió en el equipo gallego Juanito, en lugar de Rubiñán.

A poco de ponerse la pelota en juego, el Español inició una fuerte ofensiva, que dio su fruto en el minuto tres, tras una jugada desgraciada de Loureda, que, cuando trataba de desviar el balón con la cabeza lo que hizo fue introducirlo por un ángulo en la portería defendida por Seoane.
El gol desconcertó al Deportivo, pero poco tiempo, porque a los siete minutos está a punto de lograr el empate, como consecuencia de una fuerte disparo de Cervera, en el que el balón dio en el traveseño y salió afuera. De todos modos, hasta que consiguió el segundo gol el equipo local, éste, a base de un fútbol rápido, se impuso al adversario, aunque la defensa coruñesa fue neutralizando la ofensiva española. Pero otra vez la desgracia volvió a cebarse en el equipo gallego. A los 24 minutos con ocasión de que Cervera no pudo recoger un pase de Manolete, Amas se hace con el balón, se interna y apro-

vecha una vacilación en la salida de Seoane para cruzar el balón y llevarlo otra vez a las mallas coruñesas.
Este segundo gol espoleó al bando herculino, que se lanzó abiertamente al ataque y empezó a adueñarse del campo. Entonces estuvo a punto, a la salida de un "córner", de marcar, y poco después un tiro de Beci, desde cerca, fue interceptado por Bertomeu.
En el segundo tiempo, bien porque el Español considerase que tenía resuelto el partido, bien porque Poli acusaba la fatiga del esfuerzo de la primera parte, bien porque el Deportivo estaba decidido a acortar distancias, el hecho fue que durante más de media hora el juego estuvo prácticamente inexistente. Desde atrás, los deportistas libraban un buen fútbol y llegaban al área con facilidad, aunque a base de excesivos pases, lo que facilitaba la tarea defensiva del Español. Pero entonces se puso de manifiesto que los delanteros forasteros, a excepción de Cervera, que prodigó el disparo, aunque sin demasiada puntería, resultaban inofensivos.
En el último cuarto de hora reaccionó el Español en un intento de aumentar el tanteo, pero en la ocasión más propicia para ello, cuando faltaban siete minutos, Seoane desvió a "córner" un peligroso cabezazo de Solsona, cuando éste se hallaba en claro fuera de juego con otro compañero, sin que el árbitro se hubiese percatado de ello.
De cuanto queda dicho, se deduce claramente que el equipo coruñés tuvo muy mala suerte en Sarriá, pues el gol en frío y, además, marcado en propia meta por uno de sus componentes, tenía que dejarse notar. Sin embargo, los deportistas dieron pruebas palpables de no amilanarse ante la desgracia, pues su reacción después del segundo gol y durante casi toda la última fase del partido es una prueba bien cumplida de ello.
Pese a los dos a cero, el once, esta tarde vestido de blanco, no sólo jugó con gran corrección, sino que gustó a los espectadores de Sarriá.

Tiene maneras de equipo bien orientado, con fútbol al primer toque y sus hombres belaron con gran entusiasmo y decisión. El día más acusado que los riazores exhibieron fue su precipitación en el disparo desde fuera del área, así como su inhibición en los momentos en que había que pisarla. Fue la línea delantera, sin duda, con la excepción de Cervera, la más floja del equipo forastero. Cortés apenas hizo algún avance al principio, Loureda se mantuvo casi siempre en plano muy retrasado, Beci no logró burlar ni una sola vez a Glaría y Rubiñán no justificó en ningún momento categoría para militar en un equipo de primera división, aunque tampoco le superó Juanito, con lo cual se demuestra que el Deportivo está totalmente falto de extremos. Manolete fue uno de los más destacados, en unión de Belló, Zugazaga, Bordoy y el ya citado Cervera. Seoane tuvo cosas buenas, al lado de su indecisión en el segundo gol y a otro balón, a la salida de un "córner", que dejó pasar, creyendo que iba afuera y que estuvo a punto de transformarse en gol.
En el Español, sobre todos, Glaría, Poli en la primera parte, Amas y José María fueron los más sobresalientes. Sin embargo, el equipo no logró mantener la tónica de la primera media hora de partido y se vino abajo ostensiblemente.

Desde casa, con humor

Todos sabemos que el Deportivo no es un equipo televisivo. Ayer se demostró sobradamente. Teníamos la esperanza de que esta vez todo fuera distinto. Pero el Deportivo no falla en sus tradiciones. Por si había alguna duda, Loureda marcó, en propia meta, el mejor gol de su carrera futbolística. Y nos hizo polvo la velada. A los coruñeses no les valió ni el truco de vestirse de Real Madrid. No se puede ganar sólo a base de camisetas. Toda España pudo ver lo bien que juegan los deportistas en el centro del campo. Lo malo es a la hora de meterse en el área. Anoche mismo se recogieron numerosas firmas para solicitar de T. V. E. que no transmita más partidos del Deportivo. Preferimos a los "Picapiedra". Ya que estamos en ambiente televisivo, digamos que reside en su silla de ruedas es más rápido que Cervera corriendo. Verdad que no exageramos? A pesar del magnífico gol de Loureda, en propia meta, parecía que el Deportivo reaccionaba. Fue un espejismo. Después llegó el gol de Amas, que puso el panorama de los deportistas más que negro. Es que acababa de cantar Machín. Glaría daba la impresión de que jugaba con una sola pierna, porque la otra le sobraba para anular a Beci. Problema de entretener. Nuestros muchachos se cansaron de tirar a gol desde lejos, por si alguna vez entraba la pelota. Y no entró. Fueron, también, frecuentes las entregas al contrario y los balones lanzados fuera de banda. Indudablemente, las cámaras les ponen nerviosos. Y conste que al Español de anoche le ganaba cualquier equipo de colegio infantil. De pago o estatal. La lentitud, el Juego horizontal y la retención de pelota son males que aquejan a los pupilos de Arsenio. ¡Y de qué forma!

Tampoco conocen el procedimiento para marcar un gol, aunque los dejen solos ante el portero contrario. Y sin goles, no hay puntos. De todas maneras, la derrota puede considerarse honrosa. Podía haber sido peor. Claro que como los deportistas no pueden entrenarse diariamente en Riazor... Total, que la culpa la tiene el Patronato Municipal. En el segundo tiempo, como otras veces, salió Juanito de refresco. Pero es un refresco sin burbujas. Comprobarían ustedes que el partido fue eso, a veces sorpetero y sin mayores alientos. Ni siquiera el árbitro sacó una tarjeta blanca. Confiamos que durante la presente temporada, no se televisen ninguna actuación de los deportistas. Y si ocurre, más vale que el receptor se estropee.

NO PUDO EL FABRIL VENCER, EN RIAZOR, AL CANDAS: 0-0

DEMASIADAS PRECAUCIONES ANTE UN RIVAL RECIO Y VETERANO, PERO A LA DEFENSIVA

Escríbe F.

ESTADIO MUNICIPAL DE RIAZOR.
EQUIPO ARBITRAL: don Manuel Abela Fernández, auxiliar por los señores Viador y Arias, de Lago.
FABRIL DEPORTIVO: Canedo; Vázquez, Vidal, Marcos; David, Fajín; Pardo, Sesé, Hidaigo, Salcedo, Rabadeira.
CANDAS C. F.: Amador; Miguel, Florín, Menores; José Ramón, Pachín; Tofín, Cebriñu, Darío, Salvadores, Sanjuán.
SAGUES DE ESQUINA: Fabril, 5 y 7 = 12; Candás, 3 y 1 = 4.
AMBIENTE: Muy floja concurrencia en el Estadio, lo que acompaña con aplausos a los bandos concitantes y al equipo arbitral. Actúan como capitanes Menores y David y la moneda favorece a éste que elige con el sol a la espalda.

PRIMER TIEMPO:
Minuto 39.—El árbitro muestra la tarjeta blanca a Miguel, por juego peligroso, después de dos duras entradas a Rabadeira.
SEGUNDO TIEMPO:
En las filas asturianas Armando sustituye a Tofín.
Minuto 1.—A la salida de un corner, Rabadeira dispara duro al poste.
Minuto 7.—Nueva tarjeta, blanca, esta vez para Vidal, por igual motivo.
Minuto 18.—El portero forastero es amonestado con exhibición de la alba tarjeta.
Minuto 28.—El árbitro amonesta ahora a Florín, también con muestra de la cartulina.
Minuto 37.—Se retira lesionado Sanjuán y lo reemplaza Tofín. Asimismo, Santiago Gómez sale al campo y se retira Falín.
Malo, muy malo, resultó el partido que ayer disputaron en Riazor el Fabril Deportivo y el Candás C. F., porque se jugó poco y esta vez los locales no acertaron con la puerta, pese a la intensa presión que ejercieron sobre el rival.

No hay que olvidarse que el Fabril jugó este partido sin tres de sus puntales: los hermanos Collazo y Piño, y por si fuera poco, Juanito volvió a cometer el grave error de fortalecer las líneas de retroguardia situando a David por detrás de Vidal, lo que se notó tanto como la falta de los titulares. Y es que los entrenadores siguen luchando con dispositivos defensivos tan rígidos que ni siquiera cuando el adversario deja su ataque casi sin hombres, mantienen un medio y los tres defensas atrás, muchas veces, como ocurrió ayer, para marcarse unos a otros. Porque debía pena ver a los laterales y sobre todo a David y a Vidal, replegados, sin tener oponente.
Sólo mediada la segunda parte, y supongo que por propia iniciativa, se lanzó David tímidamente hacia adelante y el panorama cambió bastante, pues incluso fue él quien remató más, Juanet no lo vio hasta el minuto 37, cuando retiró a Falín y sacó a Santiago Gómez, para ocupar éste una posición retrasada, y salir el capitán fabrilista al ataque. Pero, entonces, ya era tarde, pues los del Candás, con muchos años en las piernas de buena parte de sus jugadores, se atrincharon fuertemente y dejaron pocos resquicios para el remate.
Para el crítico el punto que ayer se llevaron los asturianos se debe a un auténtico regalo del entrenador fabrilista. Y lamento tener que expresarme tan duramente con un muchacho como Juanet que es modelo de ponderación y de corrección. Pero en sus comienzos como entrenador está siguiendo caminos muy trillados por sus colegas del momento, buscando la cómoda solución de mantener esos patrones tan mandos y sin brillo, en vez de dejar jugar al Fabril a su aire de antes, con el que tantas tarde de buena futbol nos había obsequiado.
Ya queda dicho que el partido no tuvo la menor brillantez. Fue simplemente un forcejeo de una delantera, como la blanquiazul, en la que baundaron los fallos, frente a un bloque defensivo con más veteranía que seguridad. Faltaron las ideas claras en los ataques y, a su vez, la buena entrega de balones desde atrás.
Y como se insistía en este dispo-

activo táctico tan desafortunado, ni aún al retornar al equipo algunos de sus puntales, ya a ser posible volver a ver al Fabril jugando como lo hacía la temporada anterior, pues ahora sus rivales están plagados de jugadores resabidos y en declive, a los que solo se les puede doblegar a base de veloz fútbol ofensivo y de clase.
En las filas locales cumplieron Canedo y los defensas, así como David demasiado aherrado, correctos, pero sin acierto. Falín, mal secundado por Salcedo, al que se le ven pocos detalles para justificar su presencia en el equipo. En la delantera peligroso Pardo, que anduvo bailando por diferentes puestos, trabajador Sesé, malo Hidaigo y con menos oportunidades de lucimiento que otras veces, pe-

ro con su evidente clase, Rabadeira, Santiago Gómez no tuvo tiempo de entrar en juego.
En el Candás figuraban jugadores tan pasados como Florín, Sanjuán, Salvadores etc. etc. Es un equipo recio, que evoluciona sin miramientos y que superó en fortaleza física al Fabril, lo mismo que en rapidez.
Sus mejores hombres fueron el portero, Menores, José Ramón y Pachín. Los veteranos más marroñeros que eficaces.
El arbitraje del license Abela res fue discreto. Y con la energía que con muy buen criterio ha impuesto la Federación Española de

OPOSICION

MIL PLAZAS CUERPO AUXILIAR ADMINISTRACION CIVIL DEL ESTADO.
Título bachiller elemental o equivalente.
PRESENTACION INSTANCIAS HASTA EL 4 DE OCTUBRE
Información y preparación intensiva por profesorado especializado en
ACADEMIA NEBRIJA
PANADERAS, 26 TELEFONO 224308

¡INCREDIBLE... PERO CIERTO!

Quince millones, por sólo tres mil pesetas

Si "de lo que se siembra se recoge", siembre dinero a la vez que está jugando a ser millonario.
Con la garantía estatal, por medio de la Lotería Nacional, y de una Entidad bancaria, depositaría del potencial, se expiden cheques de curso legal de cinco mil, diez mil o más pesetas, hasta un total de quince millones, con sólo un desembolso de tres mil pesetas aproximadamente.
Por medio de este fabuloso sistema patentado, los comerciantes, industriales y hombres de profesiones liberales, pueden realizar una gigantesca propaganda o felicitar a sus clientes y amigos con adecuados textos al dorso de dichos cheques.
Es un sistema matemático, serio, auténtico, con las más absolutas garantías y de una gran originalidad, que permite compartir la suerte con clientes y amigos.
Cuantos deseen mayor información diríjense a "DOLAR", la revista que enseña a vivir y a triunfar. APARTADO, 661. MADRID. (Todos los solicitantes serán obsequiados con un ejemplar de dicha publicación).

¡¡BACHILLERATO!!

¿VAS ATRASADO EN TUS ESTUDIOS?

- Te ofrecemos la posibilidad, con un máximo de interés por tu parte, en recuperar el tiempo perdido. Somos un grupo de ingenieros y licenciados de las últimas promociones, base principal de nuestra garantía, seriedad y hemos sabido adaptarnos con espíritu donador a las directrices actuales de una enseñanza moderna y eficaz, desarrollando una auténtica labor de equipo, entre el profesorado y alumnado. Personalidad académica reconocida por el Ministerio de Educación y Ciencia (B. O. E., núm. 231 de fecha 26-9-69. Los grupos que tenemos montados son:
* Alumnos con asignaturas pendientes de 3.º, combinado con 4.º curso completo. Alumnos con asignaturas pendientes de 4.º, combinado con 5.º curso completo. Alumnos con pendientes de 5.º, combinado con 6.º curso completo. Alumnos con asignaturas de 6.º pendientes, combinado con los grupos de Reválida. Alumnos con grupos de Reválida de 6.º pendientes. Puedes elegir, entre el primer curso de escuelas técnicas (Ingenieros o Arquitectos Técnicos), o bien el primer curso de la Escuela de Náutica (Máquinas o Puentes)
* Régimen de los cursos: Enseñanza programada con apuntes propios. Riguroso control de rendimiento, asistencia diaria. Envío de notas quincenal. Enseñanzas de técnicas de estudio individual. Garantizamos grupos de 6 a 7 alumnos máximo, clasificados por capacidad intelectual (memoria técnica, racional). ¡Agradecemos se abstengan alumnos sin un mínimo de interés!

E. S. Y. M. C/ Federico Tapia, núm. 26-2. Izqda. La Coruña. (Al lado de la Plaza de Vigo).

Por 1-2 perdió el Rácing ante el Rayo, en el "Manuel Rivera"

Mal partido del equipo ferrolano, que jugó con entusiasmo, pero sin cohesión

CRONICA DE M. COUCE
EL FERROL DEL CAUDILLO, 26.--(Especial para la "HOJA DEL LUNES").
Existía en el ambiente futbolístico ferrolano un temor muy justificado ante la visita que esta tarde rindió en el "Manuel Rivera" el Rayo Vallecano, porque este equipo, ganando o perdiendo, siempre fue un enemigo difícil para el Rácing. Pero es posible que nunca haya encontrado aquí tantas facilidades como hoy, ya que el partido que esta tarde disputó el Club Ferrol fue un fallo continuo y general del equipo. De un equipo que, a la vista de sus actuaciones del pasado año, parecía que estaba formado y que sólo necesitaba evolucionar.
Cierto es que Satur Grech tiene problemas de alineación con el delantero centro, pues la baja de Germán o de Ertví se nota en grado superlativo, y también la de un

experto como lo es Arroyo. Pero esta tarde jugaron nueve de los que preparó Caelro y el equipo fue bien distinto. Fue un grupo desahogado, sin compensación, ni fuerza, ni tónica, y no se puede esperar a repetir actuaciones como esta. La lógica aconseja trabajar sobre las anteriores experiencias y no hacer borrón y cuenta nueva, porque, sinceramente, no hay motivo para ello.
El entrenador racinguista debe reconsiderar a fondo la situación, si no quiere verse envuelto en los nervios que flotan en el ambiente y que pueden llegar a la propia Directiva, ya que tres negativos en las cuatro jornadas que van de Liga es mucho lastre y va a hacer falta mucha serenidad para soportar sin pestañear nuestros tres próximos rivales en el Estadio, que son: Zaragoza, Elche y Castellón.
Por otra parte, tampoco se acierta al formar la defensa con los actuales hombres, puesto que no hace falta hacer muy fino para ver que el jugador de cierre es Rivera y no Bastida, como se viene ofreciendo, y es un riesgo, cuyas consecuencias están a la vista, alinear a Fernández Amado sin entrenarse con el equipo.
En fin, yo confío y confió siempre en la gente racinguista, y ahora mismo, cuando esto escribo, siento gran curiosidad por conocer su reacción después de estas últimas derrotas. Se que reaccionarán, y por eso destaco los principales errores con el mejor deseo de ayudar. Por ello creí necesario este preámbulo antes de entrar en el partido, en el que sólo hubo un equipo que se comportase como tal en el campo.
Los madrileños jugaron desde el primer momento tranquilos y mandones. Atacaban y se defendían con orden. El Rácing, institutivamente, planteó el partido con precauciones iniciales para conocer la potencia del adversario. Sus comienzos fueron de tanteo, pero pronto se vio cómo el equipo se resquebrajaba. Todos sus hombres, eso sí, derrochaban entusiasmo por los porros, pero hace quince días en la llamada zona ancha también se perdió la baza y el partido. Hoy Ledo no era capaz de imponer su ley. Fernández Amado no podía, y Pedro Amado, que es quien toma el relevo, participaba poco. Bastida, sin oficio de cierre, hacía poco positivo, y tanto Pepillo como Carlos están bajos, y los nuevos, muy verdes todavía.
En consecuencia, poco a poco se fue fraguando el desastre racingu-

BALONCESTO

Continúa sin resolverse el problema de los terrenos de juego

EL REINGRESO DEL MEDINA EN LA DIVISION DE HONOR, IMPIDE LA RENOVACION DEL EQUIPO

Poco tiempo queda ya para el comienzo de las competiciones oficiales, y tanto Bosco como Medina, o Mariñeda carecen de cancha para celebración de sus encuentros, ya que una serie de circunstancias impiden la utilización tanto de la pista polideportiva como la de Sagrada Familia, donde estos clubs celebraban competiciones y entrenamientos. Precisamente, el veinticuatro de octubre Bosco y Medina deberán enfrentarse a Fiber y Picadero, respectivamente; y disponible en esa fecha tan sólo se encontrará el Pabellón de Deportes, pero los clubs no quieren jugar allí por el prohibitivo de sus tarifas y porque el "calor" del público no llega a los jugadores como en las polideportivas. La solución a este complicado problema debe resolverse en las próximas cuatro semanas.
Con satisfacción se recogió la noticia del reingreso del Medina en la División Honor Femenina; aunque a la vez hubo un poco de decepción, porque se había comenzado a for-

mar un equipo joven, del que se esperaba mucho en dos o tres años. Un grave dilema se presenta a Constantino Roura, preparador medinista. Si participa con este novel conjunto, lógicamente se notará la inexperiencia, con la consiguiente secuela de la desmoralización de los jugadores. Mantener el cuadro del año pasado, será desviarse de la meta trazada, y desvirtuar la realidad del club, que debe sufrir un cambio radical.
El Tabaqueiro parece tener menos problemas, al menos, de tipo deportivo. Ya han comenzado los entrenamientos, con algunas bajas, pero desde luego la meta del equipo debe tenderse a conseguir la participación en alguna de las copas europeas de la próxima temporada, porque además del Campeón de Liga, los clasificados en los puestos, segundo al cuarto, con el campeón canario, disputarán una "mini-copa" que clasificará al cuadro español para la Recopa 1968.

Yá era Hora de algo así!!

próxima INAUGURACION del nuevo centro comercial de galicia

galerías **Maisonfor** galerías

con sus 10 Plantas comerciales perfectamente concebidas y planificadas, comparable a los más modernos Almacenes por Departamentos de América y Europa.

galerías **Maisonfor** galerías

con sus fachadas y entradas por las dos calles más conocidas y céntricas de La Coruña: Real, 94 y Olmos, 21.

galerías **Maisonfor** galerías

con sus 150 tiendas especializadas, donde todo le será más fácil y su elección más cómoda, ventajosa y acertada.

3 ascensores acondicionados. Barra Americana en la terraza.

galerías **Maisonfor** galerías

con toda la tradición, prestigio y experiencia adquiridas a través de 25 años en el ramo y que nos permiten ofrecerles ahora una mayor atención y mejor servicio.

PROXIMA INAUGURACION

galerías **Maisonfor** galerías

Real, 94 — Olmos, 21

si es digno de usted, nosotros lo tenemos

A pesar de sus bajas por sanciones, el Valencia ganó a domicilio al Atlético de Madrid

Empates del Real Madrid y Sevilla en Córdoba y San Sebastián, respectivamente. Nuevamente derrotado, esta vez por el Betis, continúa el At. Bilbao de colista

BETIS, 1
AT. BILBAO, 0 (1-0)
SEVILLA, 26. — Por un gol a cargo de Ibañeta el Real Betis al Atlético de Bilbao en partido disputado esta tarde en el "Villamarín", con cuyo resultado se llegó al descanso.

Lleno en los graderos. La mejor entrada de las últimas temporadas. Los jugadores salieron con bríos. Los negros por la reciente muerte de José María Granados, vicepresidente del Sevilla.

ALINEACIONES.
REAL BETIS: Campos; Telechea, Díaz, Frigols; González, Irizar; Macario, Isaurro, Oribe, Bischoff y Arrieta. A los veintiseis minutos del segundo tiempo, Marcial sustituyó a Macario.

AT. BILBAO: Iribar; Sáez, Echeverría, Guisasaola; Villar, Larrauri; Ordoño, Uriarte, Arrieta, Rojo II, y Rojo X. A los siete minutos del segundo tiempo, Carlos saltó por Ordoño y a los treinta y seis Arrieta sustituyó a Villar.

Mélicioso arbitraje del colegiado Navarro Oramiña. Fue muy protestado en algunas decisiones, sobre todo en la segunda parte, en la que cometió algunos errores que perjudicaron al once local.

El único gol del partido se marcó a los cuarenta y dos minutos, por medio de Oribe, que aprovechó una indecisión de la defensa y metió un balón, para rematar desde cerca en solitario.

El Betis ha dominado técnicamente al Atlético de Bilbao, jugando con gran sentido durante todo el partido, desbarbando a la zaga bilbaína, a la que trajo de cabeza al arte Oribe y cerrando espacios, con sencillez y magnífica colocación, cuando el conjunto vasco atacó.

Jugó el Atlético de Bilbao bien en el centro del campo, en el que Uriarte, Villar y Rojo II, tuvieron buen acierto, pero falló la línea atacante y la defensa se las vio y deseó para contener el fútbol estratégico de los delanteros locales. Un balón que rebotó en un poste y varios disparos con gran peligro que atrapó Iribar, configuran la superioridad defensiva del Betis, cuyo guardameta apenas si tuvo que intervenir en algunas jugadas con peligro.

Destacaron por el Betis, toda su cobertura, de la que sobresalió Bischoff, que aunque tenía el diez en la espalda fue "gendarme" primero de Ordoño y después de Carlos, González, Irizar y Oribe. En el Atlético de Bilbao, Iribar, sobre todos, Guisasaola, Uriarte y Villar. — (ALFIL).

R. SOCIEDAD, 1
SEVILLA, 1 (1-0)

SAN SEBASTIÁN, 2
En buena entrada, campo en magníficas condiciones y tiempo espléndido, se disputó un poco de calor, se disputó en el Poca el partido de Primera División Real Sociedad-Sevilla, que ha terminado en un equitativo reparto de puntos.

Arbitró el señor Tomeu, mal, Pobre fútbol. Ha detenido continuamente el juego tan pronto se caía un jugador, y cuando chocaban dos en la tarjeta blanca de amonestación. Las alineaciones fueron:

REAL SOCIEDAD: Esnaola; Goñi, Martínez, Cortaberría; Lema, Uriarte; Sein, Araquistáin, Uriarte, Gaztelu y Boronat. En el segundo tiempo Corcuera sustituyó a Boronat y en el minuto 38, Oyazabal a Corcuera.

SEVILLA: Carmelo; Isabele, Santos, Hita; Pazos, Lebrón; Lora, Juan Antonio, Acosta, Garzon y Bertrouzo. En la segunda parte Bertrouzo sale por Bertrouzo.

Amonestaciones: A lo largo del partido, el señor Tomeu, amonestó a los jugadores: Lema y Gaztelu de la Real Sociedad, y Santos, Isabele y Carmelo de Sevilla.

A los 35 minutos, pase largo de Beti; Boronat va a por la pelota. Carmelo sale del área a toca con el pecho pero la deja a los pies del extremo que la adelantó para que Araquistáin marque.

Tres minutos del segundo tiempo. Sacó un córner la Real, pero Corcuera lo cede mal a Sein, pierden la pelota y el contraataque crea otro córner, pero en la meta conochara. Lo saca Juan Antonio. Hay un rechace y Lora empuja, desde lejos un gran remate que cae a Esnaola.

Mal partido de principio a fin. Aquí no se puede decir que hemos visto un partido de fútbol por las faltas, por los errores de los dos equipos y porque el árbitro señor Tomeu, no dejaba hacer nada.

Tampoco podemos decir que un equipo ha perdido un punto o dos. Ambos merecieron la derrota. Claro que el Sevilla se fue muy contento pero pocas veces tendrá mejores facilidades para ganar. A falta de pocos minutos, Uriarte, solo, aprovechando uno de los garrañales malos de Carmelo, echó la pelota a un poste. Hubiera sido la puntilla del equipo sevillano.

Destacados: tres o cuatro en cada

bando... y sólo a medias, Esnaola y Martínez muy bien en la Real Na...

da más. El mejor del Sevilla Lora y el peor Carmelo. — (ALFIL).

AT. MADRID, 0
VALENCIA, 1 (0-1)

MADRID, 26. — Con un gol de Quino, conseguido a los 32 minutos de la primera parte, el Valencia ha vencido por uno a cero al Atlético de Madrid, en partido disputado en el estadio "Vicente Calderón", totalmente lleno.

Gran arbitraje del colegiado blear, que amonestó en la primera parte a los jugadores del Valencia Claramunt I y Barrachina, por juego duro. En la segunda parte a los ocho minutos, anuló un gol a Valencia por fuera de juego de Quino.

ATLETICO DE MADRID: Rodri; Quique, Ovejero, Calleja; Adelardo, Jayo; Uriarte, Luis, Gárate, Irureta y Becerra. En la segunda parte, Uriarte dejó su puesto a Salcedo y

renovó de juego e imponiendo el tren que le convenía.

Porque además, la defensa, con la entrada de Tatono se había entonado, sin tener que recurrir a la violencia como en la primera parte.

Se le anuló un gol, justamente, a los valencianos y aún estuvieron a punto de conseguir el segundo en jugada de Quino, que estuvo magnífico y fue a más a medida que transcurría el encuentro, y Claramunt II, pero Valdez, falló el remate a boca de gol. Iban siete minutos de juego y fue lo único digno de destacarse, porque los valencianos, por pases de un lado a otro rompían al Atlético, que no encontraba su sitio y al hombre que lanzaba al equipo, que rompiera el juego valenciano y supiera lo que tenía que hacer.

Ovejero fue el mejor y el único local, ya que el resto naufragó to-

conegó de ejecutarlo de manera impecable, adelantando a su equipo en el marcador. Dos minutos más tarde, el colegiado decretó la expulsión del jugador cordobésista Rodri. Por último, a los 43 minutos, Cruz Carrascosa, en jugada individual, logró infiltrarse en la defensa contraria y salvar la salida del portero, estableciendo el definitivo empate a dos goles.

La primera parte fue de dominio alterno, jugándose a gran ritmo, transcurriendo toda ella con gran corrección por parte de ambos bandos, evidenciándose una mayor técnica en el equipo visitante que era contrarrestada por los locales a base de verdadero derroche de entusiasmo.

En el segundo tiempo, cuando el empate campeaba en el marcador, a los diez minutos, Fermín desaprovechó una gran ocasión al tirar fuera cuando se encontraba en magnífica posición. Un minuto más tarde se produjo el penalty. Con el dos a uno favorable a los madrileños, decayeron los ánimos y el ritmo en uno y otro equipo, que parecían conformarse con el resultado. El Madrid confiado en su superioridad y el Córdoba rendido ante las grandes dificultades que encerraba el marcador en contra, el equipo rival y su inferioridad numérica. Cuando ya el resultado parecía sentenciado, surgió el gol de Carrascosa, sin tiempo para una reacción madrileña.

Destacaron por los locales Fermín, Causanilles y Cuesta. El Madrid tuvo sus mejores hombres en Verdugo, Aguilar y Anzarda. — (ALFIL).

MALAGA, 4
BURGOS, 1 (2-0)

MALAGA, 26. — El Málaga ha vencido al Burgos por 4 a 1, en partido disputado esta tarde en el estadio de "La Rosaleda" de esta ciudad.

El primer tiempo terminó con dos a cero a favor del Málaga, equipo que en la segunda mitad, desaprovechó una falta máxima, al lanzar fuera Alvarez un penalty con que había sido castigada una entrada a Roldán a los 26 minutos.

Arbitró el colegiado catalán señor Oliva, que estuvo bien.

MALAGA: Deusto; Iriés, Arias, Monreal; Viberi (Aragón), Martínez; Alvarez, Vilanova (Benítez), Roldán, Miquel y Pons.

BURGOS: Bilbao; Capón, Astorga, Benegas; Raúl, Ederra; Jacquet, Olalde, Aitor-Aguirre, Requijo y Mondolea. Arambuzabal sustituyó a Capón.

El primer gol del Málaga, lo logró Miquel a los 19 minutos al enviar a la red, un rechace de la defensa burgalesa. A los 23, Roldán, al recoger un pase de Miquel, marca el segundo.

En la segunda mitad, a los 13 y 30 minutos, Alvarez y Roldán lograron el tercer y cuarto gol malagueño, respectivamente, para ser Mondolea el que lograra el del honor burgalés a los 47 minutos en un fallo de la defensa malagueña.

Los hinchas, que llenaron en casi su totalidad "La Rosaleda" han presenciado un magnífico partido a cargo de su equipo, el Málaga, que comenzó impreciso y se fue poco a poco imponiendo a medida que transcurría el partido.

La mayor veterana malagueña, se dejó notar a lo largo de los noventa minutos del encuentro, que dominó intensamente en la primera mitad. En la segunda el dominio fue alterno, porque el once local, con el encuentro asegurado, no forzó las jugadas como en los primeros 45 minutos.

Con un poco más de precisión en los remates de los delanteros malagueños, el resultado pudo ser mayor, lo que no hubiera extrañado, dada la diferencia que hubo entre los dos equipos, lo que no quita para que el Burgos también malograra algunas y en otras, como ocurrió dos veces en la segunda mitad, el defensa Iriés saca la pelota del marco, cuando ya estaba batido el meta malagueño Deusto.

Miquel, Pons y Roldán fueron los mejores del Málaga, mientras Capón y Benegas fueron los mejores burgaleses. — (ALFIL).

GIJÓN, 1
BARCELONA, 0.
GIJÓN, 26. — GIJÓN: Castro; Echevarría, Hernández, Fabián;

Labandera, Puente; José Manuel, Quini, Paquito, Valdés y Churruca.

Faltando cinco minutos, Pascual sustituyó a Paquito.

BARCELONA: Sadurni; Rifé, Gallego, Eladio; Torres, Costas; Rexach, Juan Carlos, Dufenas, Marcial y Asensi.

En el descanso, Alfonseda sustituyó a Rexach y a los 34 fusté a Juan Carlos.

Arbitro: Carreño, del Colegio Valenciano. Estuvo muy mal y perjudicó al Gijón.

Lleno absoluto en "El Molinón". Antes del partido les fueron entregados a Quini y Churruca, los trofeos concedidos por "El Mundo Deportivo", de Barcelona, a los dos jugadores más destacados de la temporada anterior. Churruca fue el primero absoluto y Quini el primero como interior derecha.

Tarde calurosa y terreno bueno. Partido interesantísimo por su emoción constante. Por el interés de ambos equipos en la contienda. En los primeros 20 minutos dominó el Barcelona pero le faltó profundidad y remate. Poco a poco el Gijón se fue adelantando del centro del terreno y mereció la victoria, más amplia que el mínimo uno a cero final. El Barcelona tiró muy poco a puerta y malogró dos o tres oportunidades, pero en este aspecto tuvo peor suerte el Gijón ya que se le anuló un gol a Paquito y no se sancionó un penalty contra Churruca y otras jugadas que no se tradujeron, sobre todo en el último minuto, a cargo de Quini, que paró Sadurni.

En resumen, victoria justa del Gijón porque el Barcelona solo jugó bien los minutos iniciales, aunque lucharan sus hombres, pero los locales les superaron, creando peligro.

El único gol se marcó a los 35 minutos de juego en un córner que sacó Churruca y desvió Paquito y Quini tiró a gol por bajo. En el Gijón todo el equipo brilló a gran altura, aunque su juego fuera menos preciso.

Destacados locales, Puente, José Manuel, Labandera y Hernández, y por el Barcelona, Sadurni, Torres, Rifé y Marcial. Así como Costas. — (ALFIL).

ANGEL NIETO, brillante Campeón Mundial de Motorismo en la potencia de 125 C.C.

EN LA PRUEBA DE 50 C.C., TUVO QUE RETIRARSE AL SUFRIR UN ACCIDENTE EN LA PRIMERA VUELTA

MADRID, 26. — Angel Nieto, sin duda, ha sido la gran estrella del 21 Gran Premio de España de Motociclismo, última prueba puntuable para el Campeonato del Mundo, que se ha disputado hoy en el circuito del Jarama.

La jornada, un verdadero día de verano con mucho calor, ayudó para que el circuito madrileño registrase el mayor lleno de su historia. Tanto las tribunas como la "pelouse" se encontraban abarrotadas de público cuando se dio la salida a las máquinas de 50 c. c.

La primera carrera que se disputó fue la de 350 c. c. El campeonato mundial de esta categoría estaba decidido, pues Giacomo Agostini, el piloto italiano que hoy no ha actuado en el Jarama, se había apuntado ya la victoria hace tiempo.

Parte en primera posición el inglés Phil Read, que manda en la prueba hasta la vuelta número 17. En este momento el británico sufre una avería y se retira definitivamente a la pista.

Rugen en la pista a continuación las potentes máquinas de 500 c. c. En esta categoría, en la que también se proclamó campeón mundial hace ya tiempo el italiano Giacomo Agostini, la máxima atracción era el español Benjamin Grau, que tomaba parte con una "Bultaco" de tres litros y medio.

La victoria fue para Simmonds, que marchó en cabeza gran parte del recorrido, sólo inquietado hacia la mitad por Carlsson. La retirada de éste deja decidida la prueba y la atención del público se centra casi exclusivamente en el disputado codo a codo que realizan, por el tercer puesto, el español Benjamin Grau y el francés Offenstadt. En un emocionantísimo "sprint", en los últimos metros, se impuso la mayor potencia de la máquina del francés que, de esta forma arrebató un magnífico puesto a nuestro re-

presentante. Gran carrera la disputada por Grau.

La emoción llega al máximo cuando salen a la pista las máquinas de 50 c. c. Ambiente de gran gala. El circuito en estos momentos se hallaba abarrotado y en la muerte de todos está el duelo a muerte que van a sostener Nieto y De Vries por el título mundial de la categoría.

La prueba termina pronto. El español, cuando todavía no se había recorrido la primera vuelta, sufre una caída y es trasladado en camilla a la enfermería. Nieto ve frustrado así su primer objetivo del día.

La carrera es fácilmente vencida por De Vries, que, con el abandono de Nieto, se queda prácticamente sólo.

A continuación se disputa la prueba de 250 c. c., en la que Phil Read y Rodney Gould se disputaban el campeonato mundial de la categoría.

La prueba es competida en su primera parte y Read se limita a rodar a la rueda de Saarinen. Al inglés le basta hacer un segundo puesto para proclamarse campeón, siempre y cuando Gould no consiga el primer puesto.

La duda termina pronto, pues Gould, así como su compañero de escudería Andersson, se retiran por averías mecánicas de sus "Yamaha". La victoria corresponde a Saarinen, y en segundo lugar a Phil Read, que de esta manera se proclama campeón mundial en 250 c. c.

Nuevamente los espectadores comienzan la respiración, pues al iniciarse la prueba de 125 c. c. Nieto está entre los participantes. Las heridas producidas en la caída anterior no son de importancia. El español puede adjudicarse todavía un campeonato mundial siempre que su más directo rival, Barry Sheene, no gane la prueba.

Nieto se coloca a la rueda del inglés y marcha detrás de él, manteniéndose a cinco metros de distancia, durante gran parte de la carrera. Las posiciones son las si-

guientes: primero, Braun; segundo, Sheene; tercero, Nieto.

Después de la retirada de Braun, que corre sobre "Maico", el primer lugar es tomado por su compañero de escudería, Jansson. Este mantiene la cabeza ligeramente adelantada de Sheene y Nieto, hasta que faltan cinco vueltas para el final. Aquí el suceso se retira y la situación queda fácil para el piloto español. Sheene, su rival, gracias al abandono de Jansson, queda en primera posición. Pero la reacción de Nieto es portentosa. Supera al inglés, que más tarde, ya completamente fuera de carrera, sufrirá un leve accidente, y marcha en vencedor hasta la meta. Los aplausos son los más fuertes que se hayan oído hasta ahora en el circuito del Jarama. Angel Nieto es el nuevo campeón del mundo de los 125 c. c. — (ALFIL).

ALEGRIA Y PESAR DE UN CAMPEÓN

MADRID, 26. — Angel Nieto llora y su rostro denota dolor y cansancio. Acaba de terminar la prueba de 125 c. c. brillantemente vencida por él, y acaba de proclamarse nuevo campeón mundial de la categoría.

—¿Qué siente Angel Nieto después de esta victoria?

—La alegría de la victoria —dice entre sollozos— en la clase 125 c. c. no es mayor que la tristeza que siento por la pérdida del título de 50 c. c.

—¿Cómo fue la caída que le ha hecho perder este título?

—Una tontería. Quería ponerme en primera posición desde el principio y pasar por la recta de tribunas destacado. Calculé mal al iniciar un adelantamiento, pisé la raya blanco y se me fue la moto. Estas máquinas de 50 c. c. tienen las ruedas muy pequeñas y son muy difíciles de dominar.

—Su carrera en 125 c. c. fue muy inteligente. ¿Empleaba táctica o no pudo adelantarse a Barry Sheene hasta las últimas vueltas?

—Era una táctica. Los técnicos de mi escudería me habían dicho que no forzara, que asegurara el campeonato mundial. Cuando vi que el primero tenía una

avería y Sheene quedaba en primera posición, única manera de que me arrebataste el título, accedí en firme y le adelanté sin grandes problemas.

—¿Qué proyectos tiene ahora Nieto?

—Quiero descansar y no pensar en nada. Creo que esta temporada ha sido muy dura y que me tengo bien merecido un descanso.

—Nieto está cansado. Su rostro denota dolor. ¿Cómo se encuentra una vez pasados los nervios de la carrera y superado el momento triste de la caída?

—Bien, perfectamente. Tengo 50 pulsaciones ahora mismo. Me duele un poco la pierna izquierda en la que me he hecho una herida y en la que me han dado seis puntos. Pero me encuentro perfectamente.

Las pruebas han terminado. El circuito ha quedado solitario y todos comentan, a partes iguales, la caída que el corredor ha ofrecido a todos los aficionados españoles después de agradecer las innumerables muestras de adhesión y cariño que en estos días pasados le han llegado. — (ALFIL).

otoño

en **La Espuma** también con el **15% DE DESCUENTO**

Extensa colección de

- ★ ABRIGOS
- ★ TRAJES CHAQUETA
- ★ TRAJES PANTALON
- ★ GABARDINAS
- ★ IMPERMEABLES
- ★ VESTIDOS
- ★ SWETERS
- ★ PANTALONES

Novedades en TEJIDOS

Punto lana - Cheviots - Cuadros manta

La Espuma donde la calidad es tradición

lo que la Coruña esperaba... y bien merecido tiene!!

próxima INAUGURACION galerías

Maisonfor

150 tiendas especializadas. 10 plantas comerciales. Donde su elección le resultará más cómoda, ventajosa y acertada.

- 1 PLANTA Bisutería - Perfumería - Medias Bolsos - Regalos - Marroquinería Turismo - Souvenirs - Librería.
- 2 PLANTA Confección Señora - Géneros de punto - Complementos - Vestidos Trajes - Faldas - Gabardinas - Trincheras - Impermeables - Abrigos Pantalones.
- 3 PLANTA Confección Caballero - Géneros de punto - Complementos - Americanas Pantalones - Trajes - Gabardinas Trincheras - Impermeables - Abrigos
- 4 PLANTA Novias - Ropa de cama y mesa Lencería y corsetería - Pre-mamá y bebé.
- 5 PLANTA Confección niño-niña y juvenil - Tapicería y Decoración - Complementos.
- 6 PLANTA Boutique señora - Boutique caballero - Boutique ropa joven (Pop) - Peletería.
- 7 PLANTA Deportes - Caza y Pesca - Juguetería - Artículos campo y playa - Cristal - Bazar - Ferrería hogar - Artículos de viaje - Vestuario laboral.
- 8 PLANTA Regalos - Discos - Mini-electrodomésticos - Fotografía - Oficinas Barra Americana.
- 9 PLANTA Talleres y Sala de Compras, donde desde hoy, atenderemos a nuestros proveedores.
- 10 PLANTA Almacén.

PRÓXIMA INAUGURACION galerías

Maisonfor

Real, 94 - Olmos, 21

si es digno de usted, nosotros lo tenemos

TELEVISION

TECNICOS EN UN MES CURSO INTENSIVO PRACTICO EN LA CORUÑA POR EL INSTITUTO E. ELECTRONICOS, DE MADRID ULTIMOS DIAS

Plazas limitadas. Informes y Matricula: ACADEMIA ARIES

Paseo de los Puentes, 4, primero derecha Teléfono: 25 41 47

MUEBLES CORUÑA PANADERAS, 30 y 32 Teléfono 229534 LA CORUÑA

El Castellón sigue implacable; ayer ganó en Jerez y se sitúa de líder

Primera derrota de la Leonesa, superado por el Villarreal Mallorca y Elche empataron en sus desplazamientos

RESULTADOS y CLASIFICACIONES

TORROT sin carnet TORROT sin matrícula TORROT sin impuestos TORROT en CACHAZA PLAZA DE LUGO, 14. - Teléfono 223434 AVENIDA FINISTERRE, 123. - Teléfono 254537

Table with 2 columns: Team and Score. Includes teams like Valladolid, Jerez, Mallorca, Langreo, etc.

FOTOS ARTUS Increíble, pero cierto! Sus fotocopias ahora sólo cuestan CINCO PESETAS. Al aficionado no le cobramos el revelado del carrete. Le obsequiaremos con una ampliación 18 x 24.

Table with 2 columns: Team and Score. Includes teams like Júpiter L., Bilbao At., Sestao, Baracaldo, etc.

Otero MATERIAL DEPORTIVO SOLO PARA EL DEPORTE Avda. Rubine, 17 - Tfno. 253011 LA CORUÑA

Table with 2 columns: Team and Score. Includes teams like Cambados, Turista, At. Pontevedra, etc.

LA QUINIELA DE LA JORNADA

Table with 2 columns: Team and Score. Includes teams like Córdoba-Real Madrid, Málaga-Burgos, Real Sociedad-Sevilla, etc.

FOTOS en COLOR 2.000 PTAS. CADA MES EN UN SOLO PREMIO y ANTE NOTARIO. DOS BILLETES VERDES PARA USTED!!

SAN ANDRÉS - ELCHE, 0-0 BARCELONA, 26.-El C. B. San Andrés y Elche han empatado a cero goles en encuentro correspondiente a la Liga Nacional de Segunda División.

En el primer tiempo García sustituyó a Patro y en la segunda mitad, Borrás salió en el puesto de Rodilla.

El partido fue de dominio territorial del San Andrés, más acusado en el primer tiempo. Sin embargo la gran actuación del meta Illicitano Mora, frustró varias oportunidades de marcar.

Destacaron por el San Andrés, el defensa Laredo y el debutante García. El mejor jugador del Elche en el encuentro fue el meta Mora.

VALLADOLID TENERIFE 1-1 (0-0) VALLADOLID, 26.-Con el resultado de empate a un gol, ha finalizado el encuentro de Liga de Segunda División, disputado esta mañana en Valladolid entre el equipo local y el Tenerife.

La primera parte fue de presión del equipo vallisoletano para, a raíz de la consecución del empate, dedicarse al Tenerife a mantener el resultado, sujetando bien la delantera local y realizando peligrosas incursiones sobre el marco de Aramayo.

A las órdenes del colegiado catalán López Cuadrado, que estuvo riguroso, los equipos se alinearon de la siguiente manera: VALLADOLID.-Aramayo; Salvi, Docal, Delio; Enderiz, Sedano (Berriozabal); Astrain (Usandizaga), Lorenzo, Alvarez, Lizarralde, Fede.

TENERIFE.-Castillo; Mauro (Felipe), Molina, Chico; Roberto, Lesmes; Prada, Manolo, Jorge, Cabrera y Juanito.

En el minuto 14 de la primera parte, Alvarez en jugada personal, logró el tanto del Valladolid.

En el minuto primero de la segunda parte, ante la indecisión de la defensa local, Praga logra, a la salida de un córner, el definitivo empate.

LANGREO-OVIEDO, 1-1 (1-1) SAMA DE LANGREO (OVIEDO), 26.-Empate a un gol registrado el marcador del "Estadio Gan-zabal" al término del encuentro entre el Unión Popular de Langreo y el Real Oviedo.

A tenor de los méritos contraídos por ambos equipos hay que considerar el resultado justo. Cualquiera de los dos pudo ganar, pues ocasiones tuvieron para ello.

El primer gol llegó a los treinta y nueve minutos de juego por mediación de Cayuela, en un disparo cruzado que hizo inútil la intervención del portero local.

El encuentro de meo dominio forastero ya que el Castellón evidenció en todo momento su veteranía y superioridad, en especial dominando el centro del campo, donde sus jugadores concebían un juego más fluido que los del conjunto rival.

MALLORCA: Vallespir; Taberner, Sans, Pons; Errandonea, Gerardo; Doval, Cano, Pocholo, Relna, Pérez.

HERCULES: Zamora; López, Santa María, Pachón; Lalo, Ricard; Garrido, Sarrachini, Marcos, Ribera y Calabuig.

En el segundo tiempo, en el Mallorca, Martínez sustituyó a Sans y Dioní a Pocholo, y en el Hercules, Sogorb salió en lugar de Marcos.

LOGROÑOS - CADIZ, 1-0 (0-0) LOGROÑO, 26.- Por un gol a cero ha vencido el Logroñés al Cádiz, marcado de penalti en el minuto 16 de la primera mitad.

Después de los noventa minutos de juego, el Español se alzó con el título al vencer a los campeones marplatenses por dos goles a uno, habiéndose llegado al descanso con ventaja de uno a cero, también favorable a los españoles.

Digamos antes de nada, que el encuentro resultó flojísimo ya que ambos conjuntos acusaron las dimensiones del terreno y sobre todo con los nervios a flor de piel, por lo mucho que se jugaban. Sin embargo fue muy competitivo y emocionante por la incertidumbre del resultado, jugándose con gran entusiasmo por ambas partes.

El Logroñés, toda la línea defensiva y adelante Laverna y Mellado.

JEREZ - CASTELLÓN 0-2 (0-1) JEREZ DE LA FRONTERA (CADIZ), 26.- El Jerez Club Deportivo, ha sido derrotado por dos goles a cero por el Castellón, en partido de Liga de Segunda División, disputado esta tarde en el estadio "Dommeq".

ALINEACIONES: JEREZ CLUB DEPORTIVO: Serano; Matías, González, Parra; Rie, Ravelo; Rafa (Pepín), Jiménez Del Pozo, Zarate, (Beigveder) y Domínguez.

CASTELLÓN: Araquistain; Pe-

C. O. U. AMBOS SEXOS, CENTRO ESTUDIOS UNIVERSITARIOS CON GABINETE PSICOPEDAGOGICO MATRICULA ABIERTA

DR. DON MANUEL ROMERO RODRIGUEZ Especialista en enfermedades Nerviosas, Psicopatología y Psicoterapia

no el que lograra el gol visitante. LEONESA: Bernardo; Godoy, Mariño, Paredes; Piñón, Roldán; Ovalle, Villafanes, Mariano, Larrauri y Zubiaga. Herminio y Félix sustituyeron a Godoy y Roldán.

VILLARREAL LEONESA, 3-1 (0-0) VILLARREAL (CASTELLON DE LA PLANA), 26.-El Villarreal Club de Fútbol ha vencido por 3 a 1 a la Cultural Leonesa, en partido de fútbol.

El Villarreal ha sido un justo vencedor. Planteó un partido al contraataque a pesar de jugar en su terreno y le salió bien. Sin la gran actuación del meta Leonés, Bernardo, el partido hubiera terminado con una gran ventaja leonesa, puesto que los avances de Burculet, Hidalgo y Polo llevaron siempre mucho peligro.

El primer tiempo, fue de neto dominio leonés, que no pudo romper la cerrada defensa local.

Se basan en que la admisión del Calasanz, fue realizada fuera del plazo reglamentario, estando incluido un escrito de súplica a la Federación, para que lo haga llegar a la Nacional.

La semana anterior, los clubs se reunieron nuevamente, acordando elevar un escrito de súplica a la Federación, para que lo haga llegar a la Nacional.

EL CENTRO ESPAÑOL DE NUEVAS PROFESIONES LES DA LA OPORTUNIDAD DE ESTUDIAR ESTAS EN SUS ESCUELAS DE TURISMO - AVIACION COMERCIAL - TECNICOS RELACIONES PUBLICAS - AZAFATAS RECEPCIONISTAS y DECORACION

A NUEVOS TIEMPOS - NUEVAS PROFESIONES PARA LA JUVENTUD DE HOY QUE DESEA NUEVOS HORIZONTES

Duelta al hogar EN LAS DOS TIENDAS Simeón

Compre ahora a precios de campaña

★ COLCHAS ★ TAPICERIAS ★ TOALLAS ★ ALFOMBRAS ★ VISILLOS ★ MANTELERIAS ★ MANTAS ★ JUEGOS CAMA

¡ULTIMOS DIAS!

Además, podrá pagar en diez meses, sin recargo, con nuestro sistema de cheques - compra

Simeón san andrés - cantón grande

Partidos para la próxima jornada

PRIMERA DIVISION Córdoba-Málaga, Burgos-Real Sociedad, Sevilla-Español, Deportivo-Las Palmas, Granada-Gijón, Barcelona-Atlético de Madrid, Valencia-Betis, Atlético de Bilbao-Celta, Real Madrid-Sabadell.

SEGUNDA DIVISION Cádiz-Valladolid, Leonesa-Logroñés, Mallorca-Villarreal, Rayo Vallecano-Hércules, Oviedo-Perrol, Elche-Langreo, Santander - San Andrés, Castellón-Mestalla, Pontevedra-Jerez, Tenerife-Zaragoza.

TERCERA DIVISION Baracaldo-Bilbao Atlético, Caudal-Júpiter, Orense-Ensidesa, Ponferrada-Basconia, Compostela-Fabril, Campes-Portlavezaga, Avilés-Astillero, Mirandés-Lemos, Villota-Turón, Lugo-Sestao.

diese el ejemplo del Calasanz en los demás centros docentes. Y de todos es sabido los grandes sacrificios que tuvieron que hacer los aficionados (y que hacen) para mantener las sociedades, siendo por ello por lo que mantienen su postura de negarse a jugar, esperando el fallo de la Federación, que nos consta ha tratado por todos los medios de encontrar una solución satisfactoria, pero ante la postura de los clubs coruñeses se tiene que limitar a cumplir el reglamento, con las consecuencias que ello pueda traer.

En fin, esperemos que todos los clubs lleguen a un acuerdo, pues el único cierto es que las jornadas van pasando y después no se podría jugar el campeonato por falta de fechas, siendo una pena que no se pueda aprovechar el buen tiempo restante y tengan después que actuar con los terrenos convertidos

En el Rally de Santander, un piloto pereció carbonizado al despeñarse el vehículo que conducía

SANTANDER, 26.—Un desgraciado accidente ocurrido en el transcurso de la prueba automovilística "El Rally nocturno universitario "La Restinga", organizado por la escuela de Santander de ese mismo nombre, ha costado la vida a uno de los participantes y otro ha resultado herido.

HOY, VISITA DEL SEÑOR MEILAN GIL AL TELECLUB DE MONTROVE

Hoy, lunes, a las nueve y media de la noche, visitará el Teleclub de Montrove el secretario general técnico de la Presidencia del Gobierno, don José Luis Meilán Gil, que hará un recorrido completo por las instalaciones del centro social, manteniendo a continuación un interesante coloquio con diversos asociados y representantes de teleclubs de la zona.

en que en el transcurso de la penúltima prueba puntuable, la de velocidad, con subida al alto del Ason entre las localidades de Arredondo y La Gándara, sobrevino el trágico accidente automovilístico.

El "mini 1275", matrícula B-122.332, que pilotaba Juan Antonio Echevarría González, de 25 años, de Galdames (Vizcaya), y accionadamente en Santander, puesto que cumplía el servicio militar en la Comandancia de Marina de Santander, y que llevaba como copiloto a Carlos Codon Barrigón, de 21 años, vecino de Burgos y conocido, según su licencia federativa, por "Carretti", al llegar al kilómetro ocho dio un viraje hacia la izquierda y luego hacia la derecha chocando contra un mojón, incendiándose y precipitándose por un desnivel de una altura de unos cien metros.

Al parecer, el piloto Juan Antonio Echevarría pudo saltarse el cinturón y salir despedido del vehículo en la primera colisión, pero no así su compañero Carretti que caería al abismo con el coche, pereciendo carbonizado entre los restos del mismo.

Algunos coches participantes, así como la Guardia Civil de Tráfico, que marchaba inmediatamente detrás, accidieron con los extintores intentando sofocar el fuego, pero al lograr dominarlo tiempo después, ya nada podían hacer por la vida del joven copiloto.

Solidarizándose con la desgracia de su compañero, los demás coches

que tomaban parte en esta prueba puntuable para el campeonato provincial y de Castilla dieron por terminado el rally.

El piloto herido, al salir despedido del coche, presentaba algunas quemaduras siendo trasladado a la Casa de la Salud de Valdecilla, en donde se apreció que su estado era leve.—(ALFPL).

Derrota del Celta en Balaídos, ante el Sabadell 0-1

Guruceta expulsó a Domínguez y Rodilla

VIGO, 26.—El Celta ha perdido dos puntos en Balaídos al ser vencido (1-0) por el Sabadell, que consiguió la victoria merced a un gol de Quiles, a balón centrado por Jara, que ningún defensor céltico acertó a despejar.

Dirigió el encuentro el colegiado guipuzcoano Guruceta, bien. Alencionaciones: CELTA: Alarcía; Navarro, Rivas, Hidalgo; Manolo, Domínguez; Lezcano, Juan, Rodilla, Rivera y Jiménez. En la segunda parte Suco salió por Lezcano, y Almagro, por Rodilla.

SABADELL: Irazusta; Franch, Pini, Martín; Marañón, Vilar; Jara,

Apuestas Deportivas Todavía no apareció ningún boleto de catorce aciertos

DE TRECE HAY YA 28 MADRID, 26.—En la primera fase del escrutinio provisional del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, no ha aparecido ningún boleto de catorce aciertos. Con trece aciertos aparecieron 28 Con doce aciertos aparecieron 615 y con once aciertos, 8.732. La recaudación asciende a 245 millones de pesetas.—(ALFPL).

Por 4-3 perdió el Pontevedra en Zaragoza

AMBOS EQUIPOS DISPUTARON EL PARTIDO CON MUCHO INTERES

CARBALLEDA (2) Y PLAZA MARCARON LOS GOLES GALLEGOS

ZARAGOZA, 26.—El Real Zaragoza ha derrotado esta tarde al Pontevedra en partido de Segunda División por cuatro goles a tres, ante numerosos espectadores.

El primer tiempo terminó con victoria de los maños, por dos a uno.

ZARAGOZA: Nieves; Irujoletta, González, Vallejo; Rico, Bustaman-

te; Martín, Violeta (Moya), Galdós, Duñabeltia y Toto. PONTEVEDRA: Ilumbe; Hachero, Luis, Susi; Clemente, Norra; Huerta (Rubial), Mas, Carballeda, Plaza, Masferrer (Gañu). Goles: A los 22 minutos del primer tiempo marcó Rico en tiro des- de fuera del área. A los 43, aumentó la cuenta Duñabeltia, en remate de cabeza, y a los 44, acertó distancias Carballeda. En la segunda parte marcaron Plaza, por el Pontevedra, al minuto inicial; Bustamante, a los 25, que desvió el balón a favor de los de casa; Martín, a los 35 minutos y finalmente Carballeda a los 43, al recibir un pase de Rubial.

El partido ha sido disputado con mucho coraje por ambos equipos,

destacando el buen juego de sus delanteros, aunque se advirtieron muchos fallos en las líneas de cobertura de uno y otro bando.

Arbitró el señor Alonso Pérez, del Colegio Castellano, bien.—(ALFPL).

DR. GARCIA SANCHEZ
ESPECIALISTA en: "el, afecciones venereas sífilis, enfermedades propias de la mujer y ginecologías Rayos X, ultra violeta e infra-rojos Diatermia, Onda corta"
EDIFICIO LA ESPUMA 4.-B. Teléfono 222756

Por 4-0 ganó Suiza a Turquía, en fútbol

ZURICH (SUIZA), 26.—Por un rotundo 4-0, ha vencido hoy Suiza a Turquía en partido internacional amistoso de fútbol, disputado en esta capital.

Más de 22.000 aficionados presenciaron esta clara victoria de la selección suiza, que ya llegó al descanso con el mismo resultado.

Los goles fueron marcados por Boffi, Ogemart, Kucuzli y Blactjer.—(ALFPL).

NORUEGA-DINAMARCA, 1-4 OSLO, 26.—La selección noruega de fútbol ha sido derrotada esta tarde por Dinamarca, por 1-4, en encuentro internacional amistoso disputado en el Estadio de Oslo. El primer tiempo finalizó con ventaja danesa de 1-3. Marcaron por Dinamarca Schriver, a los 9 y 19 minutos; Nygaard, a los 17, y Rasmussen, a los 86. El único gol noruego lo consiguió Fuglset, a los 28 minutos.—(ALFPL).

PANORAMA DE LA LIGA

Mayoría de equipos modestos en el pelotón de cabeza

Ello demuestra que esta temporada las fuerzas están más igualadas SORPRENDENTE LA SITUACION DE COLISTA DEL ATLETICO DE BILBAO

El partido de la jornada de ayer que más interés tenía, en Primera División, era el At. de Madrid-Valencia, a disputar en el "Estadio Calderón". Las bajas obligadas del Valencia, por las sanciones federa- tivas impuestas a Sol y Antón, hacían que el cuadro valencianista se presentara a esta contienda con menos posibilidades de las normales. Sin embargo, el cuadro que entrena Di Stéfano ha logrado una importante victoria, gracias al so- litario gol de Quino, frente a uno de los más encañados adversarios del torneo. Reconocen, además, en Madrid que el triunfo del Valencia fue justo, y le sirve a los levantinos para encaramarse al tercer puesto de la clasificación, empatado a puntos reales y positivos con el Español, Málaga, Gijón y Las Palmas.

Mal se le pusieron ayer las cosas al Celta, ya que además de perder con el Sabadell sufrió las bajas de Domínguez y Rodilla, expulsados en el transcurso de su partido con el Sabadell. No podía esperarse que los catalanes, fueran enemigos de cuidado para un Celta con buena moral pero está visto que en fútbol no hay enemigo pequeño. El Sabadell consigue con los dos puntos de Balaídos un buen respiro en su clasificación, mientras el Celta se mete en la zona de negativos.

Hubo empate en Atocha, entre el Real Sociedad y el Sevilla. Así recupera el cuadro andaluz uno de los puntos que perdió el domingo anterior ante el Málaga, pero no cabe duda de que el Sevilla de esta temporada no es de los fuertes de la División. Su preferencia de los últimos tiempos por los entrenadores extranjeros, parece que no le da el resultado apetecido por los sevillistas.

Buen triunfo del Málaga sobre el Barcelona perdió ayer en "El Molinón", ante un Gijón que se muestra muy fuerte en su campo, y hasta en los desplazamientos. Nueva desilusión, pues, para los barcelonistas, y aumento de preocupaciones para su entrenador.

Delante de estos equipos se encuentra el Real Madrid, al frente de la tabla, merced al empate alcanzado ayer en "El Arcángel", frente a un Córdoba que no se entregó en ningún momento. Los locales tuvieron que sufrir un deficiente y parcial arbitraje, además de un castigo máximo y la expulsión de su jugador Rodri. Esto enturbió un poco el empate blanco, pero como los puntos son los que cuentan, ahí están las huestes renovadas de Miguel Muñoz, en situación privilegiada, de la que va a resultar difícil apartarse.

Además, parece que los madrileños no tendrán los adversarios de siempre esta temporada, pues los llamados históricos marchan mal, al menos por el momento. Ni el Barcelona, ni el At. de Madrid, y menos el At. de Bilbao, parece que puedan estorbarle en sus aspiraciones al título, a no ser que reaccionen pronto. Concretamente

ARTISTAS CORUÑESES, EN VIGO

El dorado otoño tendrá en Vigo como una de las primeras manifestaciones artísticas la embajada del escultor Arturo Brea y de la pintora Fina Mantiján. El primero, numerario de nuestra Academia Provincial de Bellas Artes en la vacante de Asorey, y la segunda con el ansia romántica de vivir pintando. Las obras de Arturo Brea están ya por muchas naciones del mundo y hasta en los altares con sus Virgenes y sus Cristos. Están, también, en esas colecciones museables que aumentaron su riqueza con sus tablas estofadas y azabaches. Fina Mantiján va cargada de laureles con sus demostraciones en España y en Francia donde las exposiciones han sido los exámenes para sus valoraciones artísticas. Los dos expondrán a partir del día uno de octubre en la Sala de Exposiciones de la Caja de Ahorros Municipal de la ciudad de la oliva.

Arturo Brea es el diario quehacer de la gubia que mueve, mientras la pintura es la levedad del pincel que acaricia. El escultor da formas, y la pintora colores. Para el escultor, en cada árbol hay un santo y para la pintora, en cada paisaje hay un cuadro. Tallas y paisajes es lo que llevan estos dos artistas coruñeses a Vigo para llenar su espacio sala puesta al servicio de todos los que tienen algo que decir con obras que a diario están sometidas a juicio.— M. R.

MAQUINISTAS NAVALES
PRECISA
IBARRA y CIA., S. A.
Tfnos. 222634 - 224652

el novel Burgos, que no le ha cogido todavía el aire a su nueva categoría. Por otra parte el cuadro malagueño parece estar en buena forma, y prueba de ello son los cuatro goles que le marcó al conjunto castellano, en su visita a "La Rosaleda". Por último digamos que el Granada logró un valioso empate el sábado, en el campo de Las Palmas, lo cual supone un imprevisto revés para los isleños, que consiguen mejores resultados en sus desplazamientos que en el "Estadio Insular".

Viendo, por lo tanto, la clasificación después de esta cuarta jornada, se aprecia que esta Liga es la de los equipos modestos, ya que tras el Madrid figuran en el pelotón de cabeza, juntamente con el Valencia, cuatro de los menesterosos: Español, Málaga, Gijón y Las Palmas. Quizá esto suponga una mayor igualdad de fuerzas, que redundará en beneficio del interés general del campeonato.

CRANTES, campeón de España de Tenis

AVILES, 26.—Manuel Crantes se ha proclamado vencedor del Campeonato de España de Tenis al vencer esta mañana a Juan Gisbert, por 6-3, 10-8, 6-1, en la final individual que se ha disputado en las pistas del Club de Tenis de Avilés "San Cristóbal".—(ALFPL).

LA LIGULLA DE CAMPEONES SOCIALES DE LA CORUÑA

Esta semana se disputará la ligulla entre los cuatro campeones sociales de La Coruña para determinar un vencedor absoluto de la localidad, que recibirá como premio una raqueta metálica de la casa "Wilson" valorada en más de cuatro mil pesetas. Intervienen: Emilio Quesada, por el Club de Tenis; Alfonso Fojo, por la S. D. Hípica; Jaime Guimaraens, por el Club de Golf, y Juan José García Rey, por el Natación Coruña. La competición responde a este calendario:

Martes, a las dos, Quesada-Guimaraens; miércoles, a las seis, Fojo-García Rey; jueves, a las seis, Quesada-García Rey; viernes, a las dos, Fojo-Guimaraens; sábado, a las cinco, Guimaraens-García Rey; sábado, a las seis, Quesada-Fojo. Estos encuentros se disputarán en las instalaciones de El Sejal.

LA SEÑORA
Doña Obdulia Eimil Lamas
QUE FALLECIO EL DIA 26 DE LOS CORRIENTES, A LOS 75 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD.
D. E. P.
Su esposa, Manuel Masada Pardo; hijos, María del Carmen, Manuel, María Luisa y Francisco; hijos políticos, José Durán Carreira, María Paz Ferreiro López y Alejo Prieto Bermúdez; hermanos, Natalia, María, Victorina, Juan, Francisco, Antonio e Irene; hermanos políticos; nietos, sobrinos, primos y demás familia.
RUEGAN a sus amistades y personas piadosas, la asistencia al acto del sepelio, que se iniciará a las DOCE MENOS CUARTO de la mañana de hoy lunes, desde la casa mortuoria; seguidamente se celebrarán los funerales en la iglesia parroquial y por último la conducción del cadáver al Cementerio general, favores por los cuales les quedarán muy agradecidos.
VILLALBA - LUGO, 27 DE SEPTIEMBRE DE 1971.

EL SEÑOR
Don Manuel Soilán Gómez
(INGENIERO QUIMICO)
FALLECIO EL DIA 26 DE SEPTIEMBRE, DE 1971 HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES
D. E. P.
Su esposa, doña María Isabel Brisaboa Sixto; sus hijos, Ricardo, María Isabel y Fernando Soilán Brisaboa; hermanas, Carmiña y Matilde; hermanos políticos, tíos y demás familia.
PARTICIPAN a sus amistades tan sensible pérdida, rogándoles le tengan presente en sus oraciones y la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma tendrá lugar mañana, MARTES, a la UNA de la tarde en la Iglesia parroquial de Santa Margarita por lo que les anticipan las más expresivas gracias.
(NO SE RECIBE DUELO) (Funeraria Varela)

EL SEÑOR
Don Francisco Barrós Esporas
Falleció ayer en su casa de Figueroa, a los 88 años de edad, habiendo recibido los Auxilios Espirituales.
D. E. P.
Su esposa, doña Carmen Presedo Blanco; hijos, José, Manuel (sargento de la Guardia Civil retirado), Jesús, Josefa y Dolores Barrós Presedo; hijos políticos, Manuela y Carmen Fachal, Carmen de la Iglesia, Manuel Fachal y Luis Rodríguez; hermanas políticas, nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia.
RUEGAN a sus amistades la asistencia a la conducción de su cadáver y funeral que se celebrará en la Iglesia parroquial de San Miguel de Figueroa hoy, lunes, a las CINCO y MEDIA de la tarde, por cuyos favores les quedarán eternamente agradecidos.
San Miguel de Figueroa, (Abegondo), 27 de Septiembre de 1971.

EL SEÑOR
Juan Martínez García
Falleció en el día de ayer, a los 71 años de edad
D. E. P.
LA PENA "OS QUE NUNCA FUMOS"
RUEGA a sus amistades la asistencia a la conducción de su cadáver al Cementerio general, acto que tendrá lugar en el día de hoy, a las CINCO y MEDIA, por cuyo favor anticipan gracias.
CASA MORTUORIA: Sinforiano López, 74 bajo

LA SEÑORA
Doña Antonia Alvarez Fariña
FALLECIO AYER, A LOS 49 AÑOS DE EDAD, DESPUES DE RECIBIR LOS AUXILIOS ESPIRITUALES.
D. E. P.
Su esposo José Ferreiro Alvarez; hijos, Rosa, Noeni, Consuelo, Esperanza, José Manuel, Pastor y Lillan; madre, Josefa Fariña Blanco; hermana, Consuelo; hermanos políticos, sobrinos y demás familia.
AL PARTICIPAR a sus amistades tan dolorosa pérdida les encarecen que la tengan presente en sus oraciones y se dignen asistir a la conducción del cadáver al Cementerio general, acto que tendrá lugar hoy a las TRECE horas, por cuyo favor les anticipan gracias.
Casa mortuoria: Travesía Estrecha de San Andrés, 2 - 3.º
(NO SE RECIBE DUELO) (Funeraria Santa Lucía)

EL SEÑOR
Don José Baña Núñez
Falleció en el día de ayer, a los 58 años de edad, confortado con los Auxilios Espirituales.
D. E. P.
Su esposa, doña Carmen Malvido Costas; sus hijos, Josefina, Manuel, José y María del Carmen; su madre, doña Josefa Núñez; hijos políticos, Oscar Bernal, José Precado, Josefina León y Luisa Paderne; hermanos, Juan, Luisa, Ramona, Francisco, Manuel y Manuela; hermanos políticos, nietos y demás familia.
RUEGAN a sus amistades una oración por su alma y la asistencia al acto del sepelio al Cementerio general hoy, a las CINCO de la tarde, por cuyo favor anticipan las más expresivas gracias.
(No se recibe duelo). Casa mortuoria: Vizcaya, 26 - 3.º
LA CORUÑA, 27 de Septiembre de 1971. (Gran Funeraria)

